

PFD 100 SmartBiz

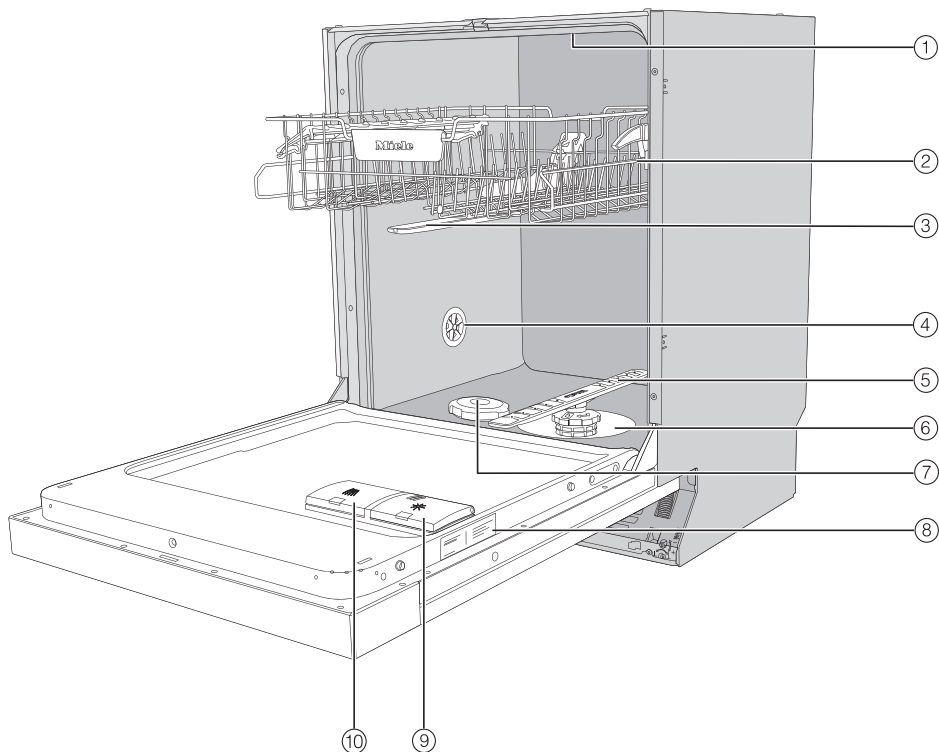
- da** Kort brugsanvisning til
professionelle opvaskemaskiner
- fi** Astianpesukoneet
Lyhytkäyttöohje
- no** Oppvaskmaskin for storhusholdning
Bruksanvisning
- sv** Diskmaskin för professionellt bruk
Bruksanvisning

da	4
fi	27
no	50
sv	73

Beskrivelse af produktet	4
Oversigt	4
Betjeningspanel	5
Retningslinjer vedrørende brugen	6
Råd om sikkerhed og advarsler	8
Første ibrugtagning	15
Grundindstillinger	15
Sprog indstilles.....	15
Miele@home oprettes.....	15
Klokkeslæt indstilles.....	15
Indstil vandhårdhed.....	15
Døren åbnes	16
Døren lukkes.....	17
Filtersalt påfyldes	17
Afspændingsmiddel påfyldes.....	18
Den daglige drift	19
Anvendelsesområde.....	19
Opvaskemiddel doseres.....	19
Opvaskemiddel påfyldes	20
Opvaskemaskinen tændes.....	21
Valg af program	21
Visning af programtid	22
Et program startes.....	22
Programslut	23
Opvaskemaskinen slukkes.....	23
Programoversigt	24
Tekniske data	25

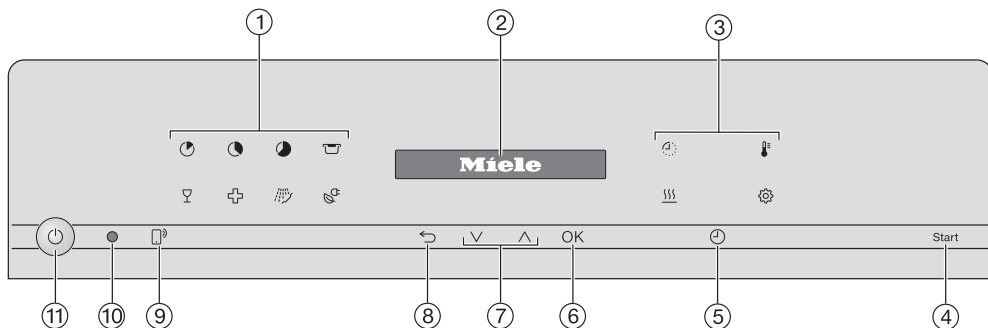
da - Beskrivelse af produktet

Oversigt



- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| ① Øverste spulearm | ⑥ Filterkombination |
| ② Overkurv (afhængig af model) | ⑦ Beholder til filtersalt |
| ③ Midterste spulearm | ⑧ Typeskilt |
| ④ Ventilationsventil | ⑨ Beholder til afspændingsmiddel |
| ⑤ Nederste spulearm | ⑩ Beholder til opvaskemiddel |

Betjeningspanel







① Programvalg

-  = Kort
-  = Universal
-  = Intensiv
-  = Kunststof
-  = Glas
-  = Hygiejne
-  = Koldt/afskylning
-  = ECO

② Display

③ Valgmuligheder

-  = Resttid
-  = Temperatur
-  = Forlænget tørring
-  = Indstillinger

④ Sensortast Start

Til start af det valgte program.

⑤ Sensortast Timer

Til valg af udskudt programstart.

⑥ Sensortast OK

Til valg af de viste menupunkter og værdier.
Til bekræftelse af meldinger.

⑦ Sensortaster

Til programvalg
Til ændring af de viste værdier.
Swipe til andre menusider.

⑧ Sensortast tilbage

Til skift til forrige menuniveau eller sletning af tidligere indstillede værdier.

⑨ Sensortast Fjernstart

Til aktivering/deaktivering af funktionen Fjernstart

⑩ Optisk interface

Til Miele Service.

⑪ Sensortast (Tænd/Sluk)

Med denne tast tændes og slukkes opvaskemaskinen.

da - Retningslinjer vedrørende brugen

▶ Denne erhvervsopvaskemaskine er med de korte programtider og den kraftige rengøringsydelse egnet til erhvervsmæssig brug på kontorer, i tekøkkener, forsamlingshuse, hos håndværkere, i aktivkøkkener og lignende opstillingssteder. Desuden kan erhvervsopvaskemaskinen også anvendes i husholdninger og husholdningslignende opstillingssteder som fx landbrugsbedrifter, til kundebrug på hoteller, på moteller, pensionater og lignende opstillingssteder.

▶ Efterfølgende i denne brugsanvisning betegnes erhvervsopvaskemaskinen som opvaskemaskine.

Glas, bestik og service betegnes i denne brugsanvisning generelt som utensilier, hvis de ikke er nærmere defineret.

▶ Opvaskemaskinen er ikke egnet til konstant drift.

▶ Opvaskemaskinen er ikke egnet til rengøring af medicinsk udstyr.

▶ Anvend udelukkende denne opvaskemaskine til anvendelsesformålet opvask, dvs. opvask af service. Enhver anden anvendelse, ombygninger og ændringer må absolut frarådes.

▶ Opvaskemaskinen er udelukkende beregnet til stationær brug indendørs.

▶ Opvaskemaskinen er beregnet til anvendelse i en højde på op til 4.000 m over havets overflade.

▶ Specialindsatserne i kurvene må kun anvendes til de formål, de er beregnet til.

▶ Personer, der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene opvaskemaskinen sikkert, må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.

► Opvaskemaskinen er på grund af specielle krav (fx mht. temperatur, fugtighed, kemisk bestandighed, slidstyrke og vibration) udstyret med en speciel pære (afhængig af model). Pæren må kun anvendes til det påtænkte formål. Pæren er ikke egnet til oplysning af rum. Af sikkerhedsmæssige grunde må udskiftning kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

Denne opvaskemaskine indeholder flere lyskilder i energieffektivitetsklasse D.

Styringen af belysningen er integreret i maskinens styring og kan ikke demonteres. Derfor kan energiforbruget ikke måles separat.

Komplet dokumentation

► Denne kort brugsanvisning indeholder komprimerede informationer og erstatter ikke brugsanvisningen. Den komplette brugsanvisning samt yderligere dokumenter til din maskine findes på Miele's hjemmeside.



Til at finde dokumenterne skal typebetegnelse eller fabriksnummer på opvaskemaskinen skrives. Begge oplysninger findes på typeskiltet øverst i højre side på døren.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Retningslinjer for opstilling

▶ Opvaskemaskinen må ikke opstilles i rum, hvor der er fare for eksplosion eller frost.



▶ Vær forsigtig før og under montering af opvaskemaskinen. Der kan være risiko for at skære sig på metaldele. Bær beskyttelsehandsker.

▶ Skabe ved siden af opvaskemaskinen bør være beregnet til erhvervsmæssig brug, da de muligvis vil blive udsat for kondensvand. Sarte møbler kan beskyttes med en dampspærre (ekstra tilbehør). Klæb dampspærren på over døren under bordpladen.

▶ Underbygningsopvaskemaskiner må kun indbygges under en gennemgående køkkenbordplade, som er skruet fast på de tilstødende skabe.

▶ Dørfjedrene skal være justeret ens i begge sider. De er justeret korrekt, når døren i halvåben position (ca. 45° åbningsvinkel) bliver stående i denne position, når den slippes. Den må ikke falde ned uden at blive bremset.

Opvaskemaskinen må kun anvendes med korrekt indstillede dørfjedre.

Kontakt Miele Service, hvis døren ikke kan indstilles korrekt.

Teknisk sikkerhed

▶ Maskinen må kun opstartes, vedligeholdes og repareres af Miele Service eller en anden uddannet fagmand. Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren.

▶ Kontroller opvaskemaskinen for udvendige, synlige skader, inden den tages i brug. Tag aldrig en beskadiget opvaskemaskine i brug. Det kan være farligt at anvende en beskadiget opvaskemaskine!

▶ Tag straks opvaskemaskinen ud af brug, hvis den er beskadiget eller utæt, og kontakt Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

▶ Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun hvis dette overholdes, kan vi garantere korrekt funktion, og at de sikkerhedskrav, Miele stiller til sine produkter, opfyldes.

▶ Opvaskemaskinens elektriske sikkerhed er kun sikret, hvis den er tilsluttet et forskriftsmæssigt installeret jordledningssystem. Lad i tvivlstilfælde opvaskemaskinen kontrollere af en uddannet fagmand.

▶ Følg venligst installationsvejledningen i brugsanvisningen og installationsplanen.

▶ Kontroller før tilslutning, at tilslutningsdataene på typeskiltet (spænding, frekvens og sikring) stemmer overens med forholdene på opstillingsstedet.

▶ Opvaskemaskinen må kun anvendes med korrekt fungerende dørmekanik, da der ellers kan opstå fare, når den automatiske døråbning (afhængig af model) er aktiveret.

Dørfjedrene, der er monteret ved levering, kan udligne en maskimal vægt på dørpladen på 10-12 kg (afhængig af model).

Korrekt fungerende dørmekanik vil sige:

- Dørfjedrene skal være justeret ens i begge sider. De er justeret korrekt, når døren i halvåben position (ca. 45° åbningsvinkel) bliver stående i denne position, når den slippes. Den må ikke falde ned uden at blive bremset.
- Dørlåsskinnen kører automatisk ind, når døren åbnes efter tørrefasen.

▶ Der må ikke være anbragt en kontakt til et elektrisk apparat bag opvaskemaskinen, da indbygningsnichens dybde kan være for lille, hvorved der kan opstå tryk på kontakten og dermed fare for overophedning. Se afsnittet Etilslutning.

▶ Tilslutning af opvaskemaskinen til elnettet må ikke ske ved hjælp af en multistikdåse eller en forlængerledning, da disse ikke giver den nødvendige sikkerhed (fx risiko for overophedning).

da - Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Åbn under ingen omstændigheder opvaskemaskinens kabinet. Eventuel berøring af spændingsførende tilslutninger samt ændring af den elektriske og mekaniske opbygning kan være farlig for brugeren og medføre funktionsforstyrrelser på maskinen.
- ▶ Opvaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis tilslutningsledningen er beskadiget. En beskadiget tilslutningsledning skal udskiftes med en egnet tilslutningsledning. Af sikkerhedsmæssige grunde må ledningen kun udskiftes af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.
- ▶ Afbryd opvaskemaskinen fra elnettet, når der foretages vedligeholdelse.
- ▶ Plastkabinettet på vandtilslutningen indeholder to elektriske ventiler og må derfor ikke komme i vand.
- ▶ Der er spændingsførende ledninger i tilløbsslangen, og den må derfor ikke afkortes.

► Miele's Waterproof-system sikrer mod vandskader, hvis nedenstående anvisninger følges:

- korrekt installation
- Vedligeholdelse af opvaskemaskinen og udskiftning af dele ved konstaterede skader
- Vandhaner lukkes i tilfælde af længerevarende fravær (fx ferie).

Waterproof-systemet fungerer også, når opvaskemaskinen er slukket. Opvaskemaskinen må dog ikke være afbrudt fra elnettet.

► Reparation af opvaskemaskinen inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Miele's garanti.

Den daglige brug

► Opvaskemaskinen er kun beregnet til anvendelse med vand og opvaskemidler egnet til opvaskemaskiner og må ikke anvendes med organiske opløsningsmidler eller antændelige væsker.

Der kan være risiko for eksplosion og for, at ting kan blive beskadiget af væsker, der løber ud som følge af ødelagte gummi- eller kunststofdele.

► Man kan komme til skade på den åbne dør eller snuble over den. Lad ikke ovndøren stå unødigt åben.

► Man bør ikke læne sig op ad eller sætte sig på den åbne dør. Opvaskemaskinen kan vippe eller blive beskadiget.

► Efter arbejde på ledningsvandnettet skal vandforsyningsledningen til maskinen udluftes for at undgå skader på delene.

► Vær opmærksom på, at maskinen arbejder med høje temperaturer. Fare for forbrænding eller skoldning ved åbning af døren! Service, bestik, kurve og indsætter skal først afkøle. Rester af varmt vand i skåle o.l. hældes ud i maskinen.

► Vandet i opvaskemaskinen er absolut ikke drikkevand!

da - Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Forbehandling af servicet (fx med opvaskemiddel til opvask i hånden og andre opvaskemidler), men også bestemte typer urenheder og nogle rengøringsmidler kan medføre skumdannelse. Skum kan påvirke opvaskeresultatet.
- ▶ Udtrængende skum kan føre til skader på opvaskemaskinen. Afbryd straks programmet i tilfælde af skumudtrængning, og afbryd opvaskemaskinen fra elnettet!
- ▶ Væsker på gulvet udgør en risiko for at glide afhængigt af gulvbelægning og fodtøjets art. Gulvet skal så vidt muligt holdes tørt, og væsker fjernes omgående med egnede midler. Tag egnede forholdsregler, når farlige stoffer og varme væsker fjernes.
- ▶ Følg ved anvendelse af rengøringsmidler og specialprodukter ubetinget producentens anvisninger. Anvend kun det pågældende middel til det formål, der er angivet af producenten, for at undgå skader på materiale og voldsomme, kemiske reaktioner.
- ▶ Miele kan ikke gøres ansvarlig for kemiske opvaskemidlers indvirkning på servicet. Følg opvaskemiddelproducentens anvisninger om opbevaring, anvendelse og dosering.
- ▶ Hvis der anvendes opvaskemiddel i pulverform, skal man undgå at indånde støvet. Indtag heller ikke opvaskemidlet! Opvaskemidlet kan forårsage ætsninger i næse, mund og svælg. Hvis man har indåndet eller indtaget opvaskemiddel, skal man straks søge læge.
- ▶ Personer over 16 år, der har fået korrekt anvisning, må efterfylde rengøringskemikalier eller udskifte beholder.
- ▶ Pulver og flydende rengøringsmidler, der indeholder aktivt klor, må ikke anvendes. De kan beskadige opvaskemaskinens plastik og tætninger.
- ▶ For at undgå skader på materialer må syre, kloridholdige opløsninger og korroderende jernmaterialer ikke komme ind i opvaskemaskinen eller i kontakt med kabinettet.

- ▶ Vask ikke service med aske, sand, voks, smøremidler eller farve op i opvaskemaskinen. Disse stoffer beskadiger opvaskemaskinen.
- ▶ Opvaskemaskinen og området lige omkring den må ikke spules med vandslange eller højtryksrensere.
- ▶ Hvis skarpe og spidse genstande anbringes, så de står lodret i opvaskemaskinen, er der risiko for at komme til skade. Sorter bestikdele, så der ikke er fare for at komme til skade.
- ▶ Fjern alle større madrester fra servicet, inden det placeres i opvaskemaskinen.

Børn i nærheden

- ▶ Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af opvaskemaskinen. Lad dem aldrig lege med opvaskemaskinen. Der er bl.a. fare for, at børn kan lukke sig inde i opvaskemaskinen.
- ▶ Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af opvaskemaskinen, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- ▶ Børn på 8 år eller derover må kun bruge opvaskemaskinen uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den korrekt. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- ▶ Hvis den automatiske døråbning er aktiveret, må små børn ikke opholde sig i opvaskemaskinens åbningsområde. Hvis der imod forventning skulle opstå en fejlfunktion, kan der være risiko for tilskadekomst.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kommer i berøring med proceskemikalier! Hvis proceskemikalier indtages, kan det medføre ætsning i mund og svælg eller kvælning. Hold derfor også børn væk fra den åbne opvaskemaskine. Der kan stadig være rester af proceskemikalier. Opsøg læge, hvis barnet har fået proceskemikalier i munden.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Tilbehør

- ▶ Anvend udelukkende originalt Miele-tilbehør. Hvis andre dele monteres, bortfalder reklamationsretten, garantien og/eller produktansvaret.
- ▶ Miele yder op til 15 års leveringsgaranti, men min. 10 år på funktionsbærende reservedele efter produktionsophør af opvaskemaskinen.


Transport

- ▶ Transporter kun opvaskemaskinen i lodret position, så der ikke løber restvand ind i den elektriske styring og forårsager skader.
- ▶ Tøm forinden opvaskemaskinen, og fastgør alle løse dele, fx kurve, slanger og ledning.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi ovenstående råd om sikkerhed og advarsler ikke er blevet fulgt.

Grundindstillinger

Opvaskemaskinen tændes

- Tænd opvaskemaskinen med sensortasten .

Når opvaskemaskinen tændes, vises velkomsthilsenen, og velkomstmelodien afspilles.

Sprog indstilles

Displayet skifter automatisk til indstilling af sprog.

- Vælg det ønskede sprog med sensortasten ∇/\wedge og evt. land, og bekræft med *OK*.

Det indstillede sprog er markeret med et hak \checkmark .

Miele@home oprettes

Displayet viser Miele@home.

- Bekræft med *OK*, hvis Miele@home skal oprettes med det samme.

Tip: Vælg *Spring over*, hvis oprettelsen skal udskydes til et senere tidspunkt, og bekræft med *OK*.

Opvaskemaskinen kan tilsluttes det trådløse netværk på 2 måder:

- Vælg den ønskede tilslutningsmåde, og bekræft med *OK*.

1. Forbind via app

2. Forbind via WPS
(WPS=sikkerhedskode for wi-fi)

Displayet og den aktuelle Miele-app fører dig igennem de videre trin.

Klokkeslæt indstilles

Ved tilslutning til trådløst netværk opdateres klokkeslæt automatisk.

Displayet skifter til indstilling af klokkeslæt.

Det aktuelle klokkeslæt er nødvendigt, for at funktionen Timer kan anvendes.

- Indstil timer med sensortasterne ∇/\wedge , og bekræft med *OK*.
- Indstil derefter minutterne, og bekræft med *OK*.

Når sensortasterne ∇ eller \wedge holdes inde, tælles automatisk op eller ned.

Indstil vandhårdhed

Displayet skifter til indstilling af vandhårdhed.

- Programmer opvaskemaskinen præcist til vandhårdheden i dit område.
- Det lokale vandværk kan i givet fald oplyse om vandets præcise hårdhedsgrad.
- Ved varierende vandhårdhed (fx 10 - 15°dH) programmeres altid den højeste værdi (i dette tilfælde 15°dH).

Ved et eventuelt servicebesøg vil det gøre det meget lettere for teknikeren, hvis han kender vandhårdheden.

Noter derfor venligst vandets hårdhedsgrad her:

_____°dH

Ved levering er opvaskemaskinen programmeret til hårdhedsgrad 14°dH.

- Indstil vandhårdheden i dit område, og bekræft med *OK*.

da - Første ibrugtagning

Herefter vises henvisninger.

Efter bekræftelse af disse henvisninger med OK vises i givet fald de to meddelelser om påfyldning ☞ Påfyld salt og ✱ Påfyld afspænd.middel.

- Påfyld om nødvendigt filtersalt og afspændingsmiddel (se afsnittet Første ibrugtagning, Filtersalt og Afspændingsmiddel).
- Bekræft meldingerne med OK.

Displayet viser kortvarigt det valgte program, og den tilhørende sensortast lyser.

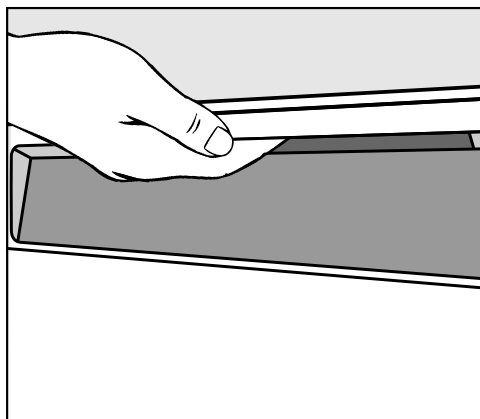
Derefter vises ligeledes i få sekunder en prognose for forventet vandforbrug for det valgte program.

Derefter skifter displayet til visning af den forventede programtid for det valgte program.

Døren åbnes

I nogle programmer åbnes døren automatisk på klem ved programslut for at forbedre tørringen.

Denne funktion kan også frakobles.



- Tag fat i dørgrebet, og træk i det for at åbne døren.

- Træk døren helt ud af fastlåsningsen.

Ved et programslut med aktiveret AutoOpen-funktion kører dørskinden ind.

Hold ikke fast i dørpalen, når den kører ind, for at undgå, at der opstår en teknisk fejl.

Hvis døren åbnes, mens opvaskemaskinen kører, afbrydes opvaskefunktionerne automatisk.

⚠ Fare for forbrænding på grund af det varme vand.

Under drift kan vandet i opvaskemaskinen være varmt.

Hvis det er nødvendigt at åbne døren, mens opvaskemaskinen kører, skal dette derfor gøres meget forsigtigt.

⚠ Risiko for beskadigelser ved dør, der automatisk åbner.

Døren kan automatisk åbnes ved programslut.

Sørg for at holde dørens åbningsområde frit.

Døren lukkes

- Skub kurvene ind.
- Tryk døren så meget i, at dørlåsen går i hak.

⚠ Risiko for beskadigelse, når døren lukkes.

Når døren lukkes, er der risiko for at få fingrene i klemme.

Tag ikke fat i dørens lukkeområde.

Filtersalt påfyldes

⚠ Skader på grund af uegnede filtersalttyper.

Nogle salttyper kan indeholde vand-uopløselige bestanddele, som kan medføre fejl på afkalkningsanlægget. Anvend kun specielt, helst grovkornet, filtersalt.

⚠ Skader på grund af opvaskemiddel i afkalkningsanlægget.

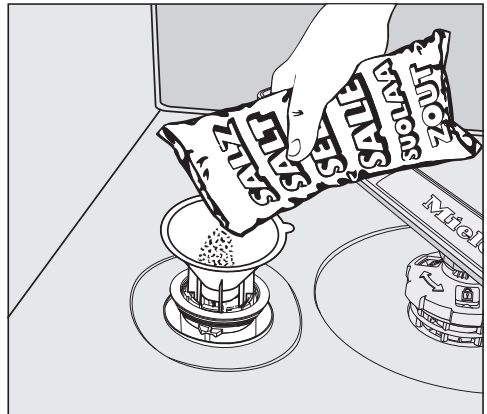
Opvaskemiddel ødelægger afkalkningsanlægget.

Fyld aldrig opvaskemiddel (heller ikke flydende) i beholderen til filtersalt.

Inden der påfyldes salt første gang, skal saltbeholderen fyldes med ca. 2 l vand, så saltet kan blive opløst.

Når opvaskemaskinen er taget i brug, vil der altid være tilstrækkeligt vand i saltbeholderen.

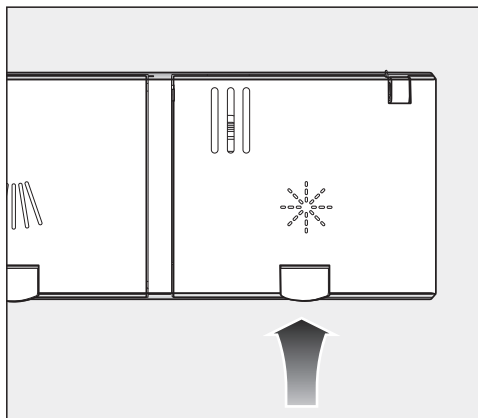
- Tag den nederste kurv ud, og åbn låget på saltbeholderen.
- Fyld først saltbeholderen med ca. 2 l vand.



da - Første ibrugtagning

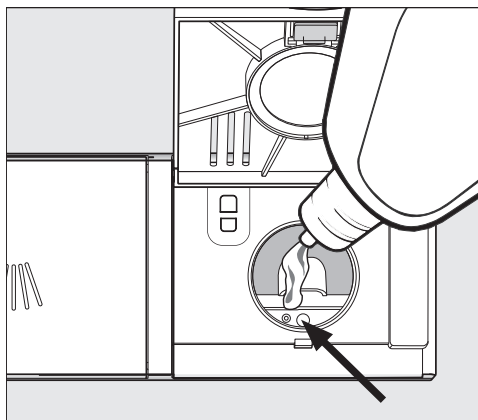
- Sæt tragten på, og fyld salt i beholderen, indtil den er fuld. Saltbeholderen kan afhængig af saltart rumme op til 2 kg.
- Rengør påfyldningsområdet for saltrester. Skru derefter låget fast på saltbeholderen.

Afspændingsmiddel påfyldes



- Løft den gule tast på låget til afspændingsmiddelbeholderen ☼.

Låget springer op.



- Påfyld afspændingsmiddel, til påfyldningsmarkeringen (pil) med døren i vandret position er farvet mørk.

Beholderen til afspændingsmiddel kan rumme ca. 110 ml.

- Luk klappen omhyggeligt. Der skal lyde et klik, da der ellers kan trænge vand ind i beholderen, når opvaske-maskinen arbejder.
- Tør eventuelt spildt afspændingsmiddel på døren op, så det ikke forårsager kraftig skumdannelse i det efterfølgende program.

For at opnå et optimalt opvaskeresultat kan afspændingsmiddeldoseringen indstilles.

Anvendelsesområde

Brug rengøringsmiddel, der passer til anvendelsen. Ved **erhvervsmæssig brug** anbefales et rengøringsmiddel til erhvervsmæssigt brug.

Rengøringsmidler i pulver- og flydende form samt andre proceskemikalier til din erhvervsopvaskemaskine kan du bestille på Miele Professionals hjemmeside.



Til **almindelig husholdningsbrug** anbefales et rengøringsmiddel til husholdningsopvaskemaskiner, der kan bestilles på Miele's hjemmeside.

Rengøringsmidler i pulverform eller andre pleje-/vaskemidler til husholdningsbrug kan bestilles via Miele@mobile-appen eller på Miele's hjemmeside.



Rengøringsmiddel i pulverform og opvasketabs

Anvend kun opvaskemiddel i pulverform eller opvasketabs i doseringsanlægget i døren.

Anvend udelukkende opvaske-tabs, der kan opløses hurtigt.

Egnede tabs finder du i Miele's sortiment af rengøringsmidler. Hvis der anvendes opvaskemiddelprodukter med kombifunktion (tabs, der udover opvaskemiddel også indeholder afspændings- og afkalkningsmiddel), bør der på grund af korte programtider og evt. vandkvalitet anvendes ekstra afspændingsmiddel og salt (i reducerede mængder).

- Doser rengøringsmiddel i pulverform eller rengøringstabs i opvaskemiddelbeholderens kammer.

Opvaskemiddel doseres

Beholderen til opvaskemiddel kan rumme maks. 50 ml opvaskemiddel.

Til hjælp ved doseringen er der anbragt markeringer i beholderen: 20, 30, maks. De angiver den omtrentlige mængde i ml, når døren er åbnet i vandret stilling og ved maks. fyldning.

Ved opvaskemiddel i pulverform vises afhængig af producent og granulatets størrelse den omtrentlige doseringsmængde i gram.

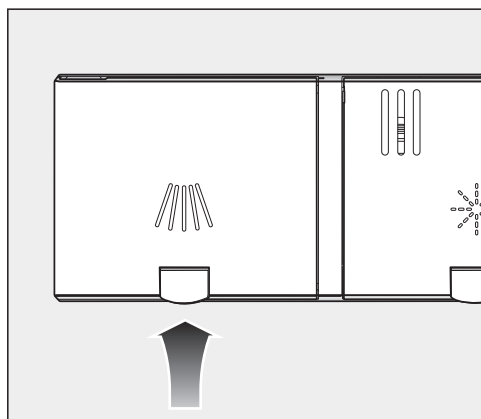
- Følg doseringsanvisningerne på emballagen.


da - Den daglige drift

- Hvis ikke andet er angivet, doseres en opvasketab eller 20-30 ml opvaskemiddel i beholderen, afhængig af hvor snavset servicet er.

Hvis der anvendes mindre opvaskemiddel end angivet, er der risiko for, at servicet ikke bliver helt rent.

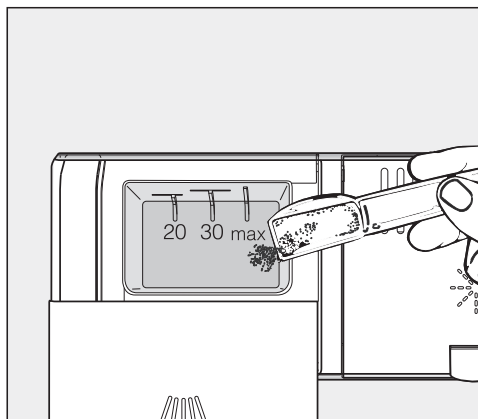
Opvaskemiddel påfyldes



- Løft den gule tast på låget til rengøringsmiddelbeholderen .

Låget springer op.

Låget er ligeledes åbent efter et programforløb.





- Fyld opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel.
- Skub låget til opvaskemiddelbeholderen til, så det går tydeligt i hak.


Flydende opvaskemiddel

Opvaskemaskinen kan om ønsket udstyres med en ekstern doseringspumpe til flydende opvaskemiddel (DOS-modul).

Ved særlige tilsmudsninger og anvendelse af flydende opvaskemiddel kan der rettes henvendelse til Miele Teknisk Service vedrørende optimal tilpasning af opvaskemidlet til de pågældende forhold.

Opvaskemaskinen tændes

- Kontroller, om spulearmene kan drejes frit.
- Luk døren.
- Åbn vandhanen, hvis den er lukket.
- Tryk på sensortast .
Hvis opvaskemaskinen forinden var slukket i mere end 1 minut, skal der trykkes lidt længere tid på sensortasten  (hindrer utilsigtet betjening ved rengøring).

Displayet viser kortvarigt programmet  ECO, og den tilhørende sensortast lyser.

Derefter vises ligeledes kortvarigt en prognose for forventet energi- og vandforbrug for det valgte program.

Derefter skifter displayet til visning af forventet programtid.

Sensortasten *Start* blinker.

Valg af program

Vælg altid program ud fra servicets art og tilsmudsningsgrad.

I afsnittet **Programoversigt** er programmerne og deres anvendelsesområder beskrevet.

- Tryk på tasten til det ønskede program.

Sensortasten for det valgte program lyser.

Der kan nu vælges ekstrarfunktioner.







Ved valg af ekstrarfunktioner lyser de pågældende sensortaster.

da - Den daglige drift

Visning af programtid

Før programstart viser displayet den forventede tid for det valgte program. Under hele programforløbet vises programmets resttid.

Det pågældende programafsnit vises med et symbol:

-  Afskyllning / Iblødsætning
-  Rengøring
-  Mellemskyl
-  Klarskyl
-  Tørring
-  Slut

Den viste programtid kan ændre sig fra gang til gang for det samme program. Den afhænger bl.a. af tilløbsvandets temperatur, afkalkningsanlæggets regenereringscyklus, opvaskemiddeltypen, mængden af service samt af, hvor snavset servicet er.

Når et program vælges for første gang, angives en gennemsnitlig programvarighed, der gælder for koldt vandstilslutning.

I hvert programforløb korrigerer styringen programtiden efter tilløbsvandets temperatur og mængden af service.


Et program startes

- Tryk på sensortasten *Start/Stop*. Bekræft forinden de viste meddelelser med *OK*.

Programmet starter.

Sensortasten *Start* lyser.

Under programforløbt kan betegnelsen på det valgte program vises ved tryk på *OK*.

 Fare for forbrænding på grund af det varme vand.

Under drift kan vandet i opvaskemaskinen være varmt.

Hvis det er nødvendigt at åbne døren, mens opvaskemaskinen kører, skal dette derfor gøres meget forsigtigt.

Programslut

Når et program er slut, lyder en signal-lyd (hvis aktiveret).


Programmet er slut, når meldingen

 Slut vises i displayet.

Når funktionen AutoOpen er aktiveret, åbnes døren i nogle programmer på klem. Derved forbedres tørringen.

Når programmeringsfunktionen Forbrug er aktiveret, kan programmets faktiske vandforbrug vises.

Tørreblæseren kører eventuelt videre i nogle minutter efter programslut.

 Beskadigelser som følge af vanddamp.

Vanddamp kan beskadige sarte bordpladekanter, hvis døren åbnes efter programslut, og blæseren ikke arbejder videre.

Hvis den automatiske døråbning er frakoblet, og døren alligevel ønskes åbnet efter programslut, skal den åbnes helt.



Opvaskemaskinen slukkes


■ Opvaskemaskinen kan altid slukkes med sensortasten .

En indstillet timer kan også afbrydes ved at slukke.

Hvis opvaskemaskinen slukkes under afviklingen af et program, stoppes programmet.

■ Bekræft spørgsmålet Sluk produktet med OK.










■ Hvis du har trykket på tasten , men alligevel ikke ønsker at afbryde programmet, vælges tilvalget Sluk ikke produktet med tasten  i displayet. Bekræft med OK.

 Skader på grund af udtrængende vand.

Vand, der løber ud, kan forårsage skader.

Vandhanen bør af sikkerhedsmæssige grunde lukkes, hvis opvaskemaskinen ikke skal bruges i længere tid, fx i ferier.

da - Programoversigt

Program	Anvendelse	Opvaskemiddel
		Beholder til opvaskemiddel  1)
 Kort	Til friske, løstsiddende madrester.	20 - 25 g eller 1 tab
 Universal	Til normale, let indtørrede madrester.	20 - 25 g eller 1 tab
 Intensiv	Til fastbrændte, meget fastsiddende, indtørrede, stivelses- eller proteinholdige madrester ¹⁾ .	20 - 25 g eller 1 tab
 Plast	Specielt program til plastgenstande	20 - 25 g eller 1 tab
 Glas	Specielt glasprogram	20 - 25 g eller 1 tab
 Hygiejne	Specielt hygiejneprogram til genstande, som kræver meget højt hygiejneniveau	20 - 25 g eller 1 tab
 Afskylning - koldt	Til afskylning af meget snavset service, fx til hurtig afskylning af snavs eller til at undgå indtørring, hvis der ikke skal køres et helt program endnu.	
 ECO *)	Energibesparende program med lang programtid til normale, let indtørrede rester.	20 - 25 g eller 1 tab

*) Dette program er mht. det kombinerede energi- og vandforbrug det mest effektive til opvask af normalt snavset service.

(fast programforløb, der ikke kan ændres)

¹⁾ Se afsnittet Opvaskemiddel

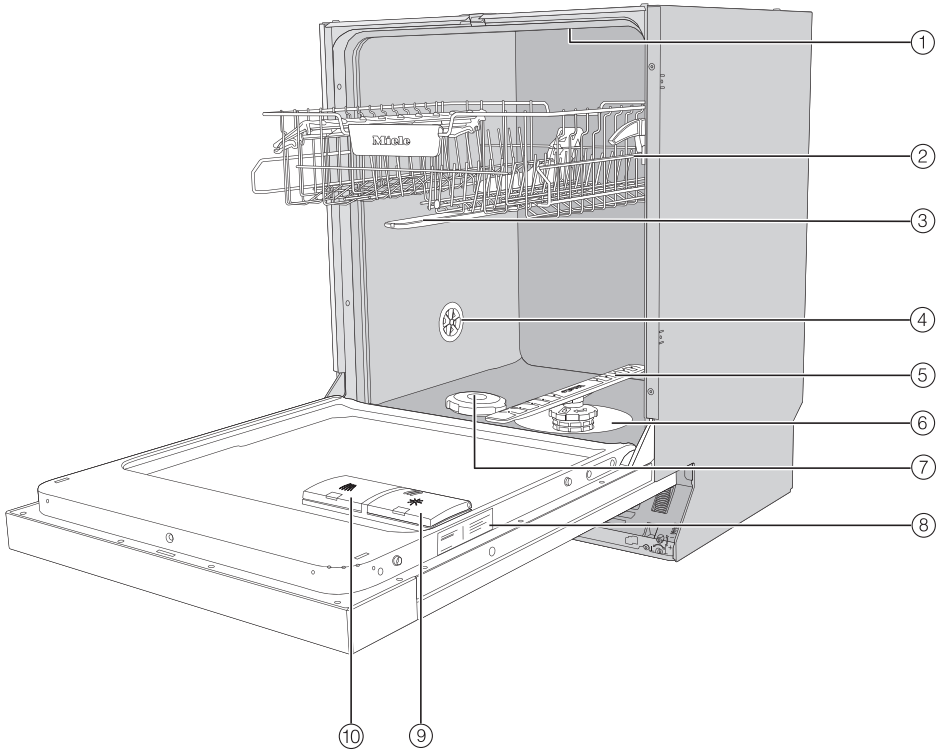
da - Tekniske data

Model Opvaskemaskiner	Normal PFD 100 SmartBiz
Højde fritstående maskine	845 mm (indstillelig + 35 mm)
Bredde	598 mm
Dybde fritstående maskine	600 mm
Vægt	Maks. 60 kg
Spænding Tilslutningsværdi Sikring	Se typeskiltet
Energiforbrug i slukket tilstand	0,4 W
Energiforbrug i ikke-slukket tilstand	5,0 W
Network standby	0,9 W
Frekvensbånd	2,4000 - 2,4835 GHz
Maks. sendeeffekt	< 100 mW
Vandtilslutningstryk	50 - 1.000 kPa
Koldt- eller varmtvandstilslutning	Op til maks. 60 °C
Ledningsvandets hårdhed	Maks. 36 °dH
Udpumpningshøjde	Maks. 1,0 m
Udpumpningslængde	Maks. 4,0 m
Omgivelsestemperatur	5 °C til 40 °C
Relativ luftfugtighed maks. lineært aftagende til	80 % for temperaturer op til 31 °C 50 % for temperaturer op til 40 °C
Tilslutningsledning	Ca. 1,7 m
Kapacitet	13 kuverter
Lydniveauværdier: Lydniveau LwA Lydniveau LpA	46 dB (A) 34,1 dB (A)
Godkendelser	VDE og EMC, overholder de gældende forskrifter i EU-direktivet mht. begrænsning af radiostøj
CE-mærkning	Maskindirektiv 2006/42/EF
Producentens adresse	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

fi - Sisältö

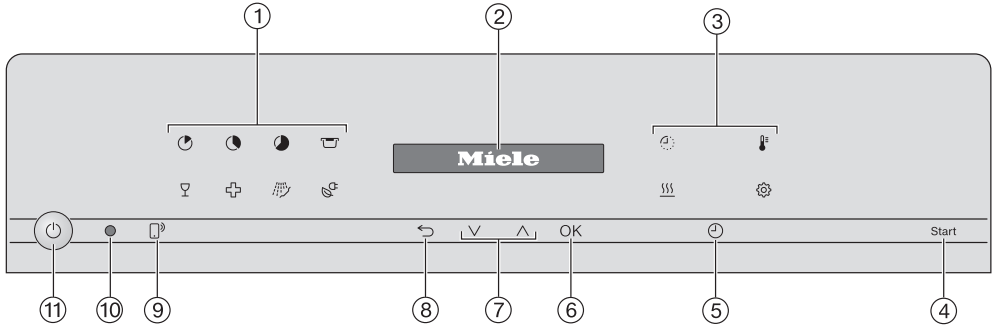
Koneen osat	27
Laitteen osat	27
Ohjaustaulu	28
Määräystenmukainen käyttö	29
Tärkeitä turvallisuusohjeita	31
Ensimmäinen käyttökerta	38
Perusasetukset	38
Kielen valinta	38
Valmistelut Miele@home-käyttöä varten	38
Kellonajan asettaminen	38
Vedenkovuuden asettaminen	38
Luukun avaaminen	39
Luukun sulkeminen	40
Suolasäiliön täyttäminen	40
Kirkastesäiliön täyttö	41
Käyttö	42
Käyttökohde	42
Pesuaineen annostus	42
Pesuaineen annostelu	43
Astianpesukoneen kytkeminen päälle	44
Ohjelman valinta	44
Ohjelma-ajan näyttö	45
Ohjelman käynnistys	45
Ohjelman loppu	46
Astianpesukoneen virran kytkeminen pois päältä	46
Ohjelman valinta	47
Tekniset tiedot	48

Laitteen osat



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| ① Yläsuihkuvarsi | ⑥ Siiviläsarja |
| ② Yläkori (vaihtelee malleittain) | ⑦ Suolasäiliö |
| ③ Keskimäinen suihkuvarsi | ⑧ Arvokilpi |
| ④ Paineentasausventtiili | ⑨ Huuhtelukirkastesäiliö |
| ⑤ Alasuihkuvarsi | ⑩ Pesuainelokero |

Ohjaustaulu



① Ohjelman valinta

- = Lyhyt
- = Yleis
- = Teho
- = Muovit
- = Lasit
- = Hygienia
- = Kylmä esihuuhtelu
- = ECO

② Näyttö

③ Vaihtoehdot

- = Jäljellä oleva aika
- = Lämpötila
- = Lisäkuivaus
- = Asetukset

④ Hipaisupainike Start

Valitun ohjelman käynnistämiseen.

⑤ Hipaisupainike Timer

Ohjelman käynnistymisen siirtämiseen myöhemmäksi.

⑥ Hipaisupainike OK

Näytössä näkyvien valikon kohtien ja arvojen valintaan.
Ilmoitusten kuittaamiseen.

⑦ Hipaisupainikkeet

Ohjelman valintaan.
Näytössä näkyvien arvojen muuttamiseen.
Valikon sivujen selaamiseen.

⑧ Hipaisupainike paluu

Edelliselle valikkotasolle palaamiseen tai valittujen tietojen poistamiseen.

⑨ Hipaisupainike Etäkäynnistys

Etäkäynnistystoiminnon ottamiseen käyttöön/pois käytöstä.

⑩ Optinen liitântä

Huoltotoimia varten.

⑪ Virtakytkin (päälle/pois päältä)

Kytkee astianpesukoneen virran päälle ja pois päältä.

► Tämä astianpesukone soveltuu lyhyiden ohjelma-aikojensa ja erinomaisen pesutehonsa ansiosta käytettäväksi virastoissa, toimistoissa, taukotiloissa, yhdistysten tiloissa, pienyrityksissä, opetuskeittiöissä ja muissa vastaavissa toimintaympäristöissä.

Tämä astianpesukone soveltuu käytettäväksi myös kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä, kuten maataloilla tai hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituspaikoissa yms. asuintiloissa, joissa se tarjotaan asiakkaiden käyttöön.

► Laseja, ruokailuvälineitä, lautasia jne. kutsutaan tässä käyttöohjeessa yleisesti astioiksi, silloin kun niitä ei tarvitse määritellä tarkemmin.

► Tätä astianpesukonetta ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön.

► Tämä astianpesukone ei sovellu lääkinnällisten tuotteiden puhdistukseen.

► Käytä tätä astianpesukonetta ainoastaan astioiden pesuun. Kaikenlainen muu käyttö ja tuotteen muuttaminen toiseen käyttötarkoitukseen on ehdottomasti kielletty.

► Astianpesukone on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa ja paikallaan pysyvissä tiloissa.

► Tätä astianpesukonetta ei saa käyttää vuoristoseuduilla yli 4000 metrin korkeudessa.

► Korien erikoistelineitä saa käyttää vain niiden nimenomaiseen käyttötarkoitukseen.

► Henkilöt, jotka eivät pysty käyttämään astianpesukonetta turvallisesti fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä astianpesukoneen toiminnasta, eivät saa käyttää tätä konetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.

fi - Määräystenmukainen käyttö

► Tämä astianpesukone on varustettu erityisvaatimukset (esim. lämmön-, kosteuden-, kemikaalien-, kulutuksen- ja tärinänkestävyys) täyttävällä erityisellä valonlähteellä (ei kaikissa malleissa). Tätä valonlähdettä saa käyttää vain tähän nimenomaiseen tarkoitukseen. Tämä valonlähde ei sovellu huonetilan valaisuun. Valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan Mielen valtuuttama huoltoliike.

Tässä astianpesukoneessa on useita energiatehokkuusluokkaan D kuuluvia valonlähteitä.

Valaistuksen ohjauselementti on integroitu koneen ohjausjärjestelmään eikä sitä voi erikseen irrottaa. Siksi sen virrankulutusta ei voi erikseen mitata.

Täydelliset asiakirjat

► Tämä pikakäyttöohje on vain tiivistelmä eikä siten korvaa varsinaista käyttöohjetta. Varsinaisen käyttöohjeen ja muut koneeseen liittyvät ajantasaiset asiakirjat löydät Mielen internetsivuilta:

<http://www.miele.fi/professional>



Tarvitset ohjeiden lataamiseen astianpesukoneen tyyppi- tai valmistusnumeron. Nämä tiedot löytyvät arvokilvestä, joka sijaitsee luukun oikeassa reunassa.

Asianmukainen asennus

► Älä sijoita astianpesukonetta tilaan, jossa säilytetään herkästi räjähtäviä aineita tai jossa se on alttiina jäätymiselle.



► Ole varovainen astianpesukonetta asentaessasi. Jotkin metalliset osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen ja viiltohaa-
van vaaran. Käytä siksi suojakäsineitä.

► Astianpesukoneen välittömään läheisyyteen suositellaan asennet-
tavaksi vain ammattikäyttöön tarkoitettuja kalusteita, jottei koneesta
haihtuva vesihöyry vahingoita niitä.

Arkoja kalusteita voidaan suojata lisävarusteena tilattavalla höyryn-
suojasarjalla.

Liimaa höyrynsuojakalvo työtason alapintaan luukun yläpuolelle.

► Työtason alle sijoitettava astianpesukone on asennettava yhtenäi-
sen työtason alle, joka on kiinnitetty viereisiin alakaappeihin. Näin ko-
ne ei pääse liikkumaan.

► Luukun jousitus on säädettävä tasaiseksi molemmilta puolilta.

Luukun jousitus on säädetty oikein, kun puoliksi avattu luukku
(avauskulma noin 45°) jää paikalleen tähän asentoon, kun päästät
luukusta irti. Lisäksi jousituksen tulisi jarruttaa luukun alas laskeutu-
mista.

Konetta saa käyttää vain, kun luukun jousitus on säädetty asianmu-
kaisesti.

Jos luukun säätäminen ei onnistu, ota yhteyttä Miele-huoltoon.

Tekninen turvallisuus

► Astianpesukoneen käyttöönotto, määräaikaishuolto ja korjaukset
on ehdottomasti jätettävä Mielen valtuuttaman huoltoliikkeen tai vas-
taavat tiedot omaavan ammattihenkilön tehtäväksi. Asiattomista kor-
jauksista voi aiheutua vaaratilanteita koneen käyttäjälle.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Ennen kuin asennat astianpesukoneen paikalleen, tarkista ettei siinä ole näkyviä kuljetusvaurioita. Vahingoittunutta astianpesukonetta ei saa ottaa käyttöön. Vahingoittunut astianpesukone voi vaarantaa turvallisuutesi!
- ▶ Ota vaurioitunut tai epätiivis astianpesukone välittömästi pois käytöstä ja käänny Mielen asiakaspalvelun, valtuutetun huoltoliikkeen tai vastaavat tiedot omaavan ammattihenkilön puoleen.
- ▶ Vialliset osat saa vaihtaa ainoastaan alkuperäisiin Miele-varaosiin. Ainoastaan näistä osista Miele voi taata, että ne täyttävät kaikki asetetut turvallisuusmääräykset.
- ▶ Astianpesukoneen sähköturvallisuus on taattu ainoastaan silloin, kun kone on liitetty määräysten mukaiseen suojamaadoitettuun sähköliitäntään. Pyydä tarvittaessa sähkömiestä tarkistamaan sähköliitäntä.
- ▶ Noudata ehdottomasti koneen käyttö- ja asennusohjeissa mainittuja asennusohjeita.
- ▶ Ennen kuin liität astianpesukoneen sähköverkkoon, tarkista ehdottomasti, että koneen arvokilvessä ilmoitetut liitäntätiedot (jännite, taajuus ja sulakekoko) vastaavat sähköverkon jännitettä ja taajuutta.
- ▶ Astianpesukonetta saa käyttää vain, kun luukun avautumismekanismi toimii moitteettomasti. Muussa tapauksessa luukun automaattinen aukeamistoiminto (ei kaikissa malleissa) saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
Koneen alkuperäiset jouset pystyvät tasapainottamaan enintään 10–12 kg:n painoisen kalusteoven (vaihtelee malleittain).
Luukun avausmekanismi toimii moitteettomasti, kun seuraavat säädöt ovat kunnossa:
 - Luukun jousitus on säädetty tasaiseksi molemmilta puolilta. Luukun jousitus on säädetty oikein, kun puoliksi avattu luukku (avauskulma noin 45°) jää paikalleen tähän asentoon, kun päästät luukusta irti. Lisäksi jousituksen tulisi jarruttaa luukun alas laskeutumista.

- Luukun lukituskiskot painuvat takaisin sisään, kun avaat luukun kuivausvaiheen jälkeen.
- ▶ Astianpesukoneen taakse ei saa jäädä minkään muun sähkölaitteen pistorasialiitääntä, sillä työtason alle sijoitetun koneen taakse jää hyvin vähän tilaa ja pistotulppaa vasten painautuva kone voi aiheuttaa pistorasian ylikuumentumisen (tulipalon vaara). Noudata kappaleen Sähköliitäntä ohjeita.
- ▶ Älä liitä astianpesukonetta sähköverkkoon haaroituspistorasian tai jatkojohdon välityksellä, jottei sen sähköturvallisuus vaarannu (ylikuumenemisvaara).
- ▶ Älä missään tapauksessa avaa koneen ulkovaippaa. Jos kosket sähköä johtaviin osiin tai muutat koneen sähköisiä tai mekaanisia rakenteita, vaarannat itsesi ja voit aiheuttaa koneeseen toimintahäiriön.
- ▶ Astianpesukonetta ei saa ottaa käyttöön, jos sen liitäntäjohto on vahingoittunut. Vahingoittuneen liitäntäjohtojon tilalle on asennettava samanlainen liitäntäjohto. Turvallisuuden vuoksi verkkoliitäntäjohtojon saa vaihtaa vain valtuutettu sähköasentaja tai Mielen huoltoliike.
- ▶ Irrota astianpesukone sähköverkosta aina huoltotöiden ajaksi.
- ▶ Älä upota vesiturvajärjestelmän muovikoteloa veteen, sillä siinä on sähköisiä osia!
- ▶ Vesiturvajärjestelmään kuuluvassa tulovesiletkussa on sähköä johtavia osia. Älä koskaan katkaise letkua, esimerkiksi lyhentääksesi sitä.
- ▶ Mielen vesiturvajärjestelmä (Miele Waterproof System) on varma suoja vesivahinkoja vastaan, mikäli noudatat seuraavia ohjeita:
 - tee liitännät asianmukaisesti,
 - tarkista säännöllisesti astianpesukoneen kunto ja vaihda kuluneet osat uusiin,
 - sulje vesihanat aina, kun kone jää ilman valvontaa pitemmäksi ajaksi (esim. loman ajaksi).

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

Vesiturvajärjestelmä toimii myös silloin, kun astianpesukoneen virta on pois päältä. Astianpesukoneen on kuitenkin oltava liitettynä sähköverkkoon.

► Astianpesukoneen takuu raukeaa, jos konetta korjaa joku muu kuin Mielen valtuuttama huoltoliike.

Asianmukainen käyttö

► Astianpesukonetta saa käyttää vain vedellä ja astianpesukoneisiin tarkoitetuilla pesuaineilla. Siihen ei saa laittaa liuottimia tai syttyviä nesteitä.

Tällaiset aineet saattavat aiheuttaa räjähdysvaaran sekä vahingoittaa koneen kumi- ja muoviosia, minkä vuoksi kone saattaa alkaa vuotaa.

► Avoin astianpesukoneen luukku aiheuttaa loukkaantumis- ja kompastumisvaaran. Älä siksi pidä luukku auki.

► Älä istu äläkä astu avatun luukun päälle. Astianpesukone voi kaataa tai vahingoittaa.

► Jos vesijohtoverkon vedensyöttö on katkaistu esim. huoltotöiden vuoksi, astianpesukoneeseen tuleva vesijohto on ilmattava tämän jälkeen. Muuten koneen osat voivat vahingoittua.

► Astianpesukoneen sisätilat kuumenevat käytön aikana. Varo ettet polta itseäsi, kun olet pessyt astioita korkeassa lämpötilassa ja avaat luukun! Anna astioiden, korien ja telineiden ensin jäähtyä, ja kaada tämän jälkeen astioihin mahdollisesti kertynyt kuuma vesi pesutilaan.

► Pesualtaassa oleva vesi ei ole juotavaa!

► Astioiden esikäsitteystä peräisin olevat pesuainejäämät, tietynlaiset likakertymät sekä myös muutamat pesuaineet voivat lisätä vaahdonmuodostusta. Liiallinen vaahdonmuodostus voi heikentää puhdistustulosta.

► Pesutilasta ulos pääsevä vahto voi vahingoittaa astianpesukonetta. Jos havaitset vahtoa, keskeytä ohjelma välittömästi ja irrota astianpesukone sähköverkosta.

- ▶ Lattialle päätyvät nesteet aiheuttavat tiettytyyppisillä lattiapinnoilla ja kengillä liukastumisvaaran. Pidä lattia aina mahdollisimman kuivana ja pyyhi sille valuneet nesteet välittömästi pois sopivilla välineillä. Noudata asianmukaisia suojatoimenpiteitä pyyhkiessäsi vaarallisia aineita ja kuumia nesteitä.
- ▶ Noudata ehdottomasti käyttämiesi pesuaineiden ja erikoistuotteiden valmistajien antamia ohjeita. Käytä kutakin pesuainetta vain valmistajan ilmoittamaan käyttötarkoitukseen, jotta välttyt mahdollisilta materiaalivahingoilta ja voimakkailta kemiallisilta reaktioilta (kuten räjähdyskaasureaktiolta).
- ▶ Miele ei vastaa kemiallisten pesuaineiden vaikutuksista pestävien tuotteiden materiaaliin. Ota aina huomioon pesuainevalmistajan ohjeet, jotka koskevat pesuaineiden varastointioloja, käyttöä ja annostusta.
- ▶ Kun käytät jauhemaista koneastianpesuainetta, varo ettet vahingossa hengitä tai niele aineesta syntyvää pölyä! Astianpesuaine on syövyttävää ja tukehduttavaa suuhun ja nieluun joutuessaan. Ota välittömästi yhteys lääkäriin, jos olet niellyt tai hengittänyt koneastianpesuainetta.
- ▶ Yli 16-vuotiaat saavat täyttää tai vaihtaa pesuainekanistereja, jos he ovat saaneet siihen asianmukaisen opastuksen.
- ▶ Koneessa ei saa käyttää jauhemaisia tai nestemäisiä pesuaineita, jotka sisältävät aktiiviklooria. Ne voivat vahingoittaa astianpesukoneen muoviosia ja tiivisteitä.
- ▶ Vältä happojen, kloridipitoisten liuosten ja syövyttävien rautaa sisältävien aineiden joutumista astianpesukoneen pesutilaan ja ulko-vaippaan, ne voivat aiheuttaa korroosiota ja materiaalivaurioita.
- ▶ Älä pese astianpesukoneessa tuhkaa, hiekkaa, vahaa, voiteluaineita tai väriaineita sisältäviä astioita. Tällaiset aineet voivat vahingoittaa astianpesukonetta.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Astianpesukonetta tai sen välittömässä läheisyydessä olevia pintoja ei saa puhdistaa vesisuihkulla, esimerkiksi painepesurilla.
- ▶ Ole varovainen, kun asetat teräviä välineitä pystyasentoon. Asettele tällaiset välineet mahdollisuuksien mukaan siten, etteivät ne voi aiheuttaa vahinkoja.
- ▶ Poista astioista karkeimmat ruoan ja nesteiden jäämät ennen kuin asetat astiat koneeseen.

Jos lähistöllä on lapsia

- ▶ Valvo astianpesukoneen läheisyydessä leikkiviä lapsia. Älä koskaan anna lasten leikkiä koneella. Lapset voivat vahingossa esim. sulkea itsensä astianpesukoneen sisään!
- ▶ Pidä alle 8-vuotiaat lapset loitolla astianpesukoneesta, jollet valvo heidän toimiaan koko ajan.
- ▶ Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää astianpesukonetta ilman valvontaa vain, jos heitä on opastettu käyttämään sitä turvallisesti. Lasten on tunnistettava ja ymmärrettävä koneen vääränlaiseen käsittelyyn liittyvät vaaratilanteet.
- ▶ Jos luukun automaattinen avaustoiminto on otettu käyttöön, älä anna pikkulasten oleskella astianpesukoneen läheisyydessä. Mahdollisen, joskin hyvin epätodennäköisen virhetoiminnon vuoksi avautuva luukku aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse kosketuksiin astianpesukoneessa käytettävien kemikaalien kanssa. Kemikaalit ovat syövyttäviä ja tukehduttavia suuhun ja nieluun joutuessaan. Pidä siksi lapset loitolla astianpesukoneesta, kun sen luukku on auki. Koneessa voi olla pesuohjelman jäljiltä olla kemikaalijäämiä. Vie lapsi välittömästi lääkəriin, jos jotain kemikaalia on päätenyt hänen suuhunsa.

Varusteet

- ▶ Käytä vain Mielen alkuperäisiä varusteita ja varaosia. Jos koneeseen asennetaan tai siinä käytetään muita osia, sen takuu-aika, takuu ja/tai tuotevastuu päättyvät.
- ▶ Miele antaa toiminnallisille varaosille jopa 15 ja vähintään 10 vuoden toimitustakuun kyseisen astianpesukonemallin valmistuksen päättymisen jälkeen.

Kuljetus


- ▶ Kuljeta astianpesukonetta vain pystyasennossa, muuten koneeseen jääneet vesijäämät voisivat valua sähköiseen ohjausjärjestelmään ja aiheuttaa häiriöitä.
- ▶ Tyhjennä astianpesukone ennen kuljetusta, ja kiinnitä kaikki irtosarjat osat, kuten korit, letkut ja liitäntäjohto.

Miele ei ole vastuussa sellaisista vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että tätä tuotetta käytetään turvallisuusohjeiden vastaisesti.

fi - Ensimmäinen käyttökerta

Perusasetukset

Astianpesukoneen kytkeminen päälle

- Kytke astianpesukoneen virta päälle hipaisupainikkeella .

Kun kytket astianpesukoneen virran päälle, näyttöön tulee tervehdysteksti ja koneesta kuuluu tervehdysmelodia.

Kielen valinta

Näyttö siirtyy automaattisesti kielen valintaan.

- Valitse haluamasi kieli ja tarvittaessa käyttömaa hipaisupainikkeilla \vee/\wedge ja vahvasta valitsemalla OK.

Valitsemasi kieli näkyy näytössä väkällä \checkmark merkitynä.

Valmistelut Miele@home-käyttöä varten

Näyttöön tulee ilmoitus Miele@home.

- Jos haluat muodostaa yhteyden Miele@home-verkkoon välittömästi, kuittaa ilmoitus valitsemalla OK.

Vinkki: Halutessasi voit siirtää yhteyden muodostamisen myöhempään ajankohtaan. Valitse tällöin vaihtoehto Ohita ja vahvasta valitsemalla OK.

Voit liittää astianpesukoneen WLAN-verkkoon kahdella tavalla:

- Valitse haluamasi yhteydenmuodostustapa ja vahvasta valitsemalla OK.

1. Yhdistä App:n kautta

2. Yhdistä WPS:n kautta
(WPS=Wi-Fi Protected Setup)

Näyttö ja Miele-sovellus opastavat sinua yhteyden muodostamisen seuraavissa vaiheissa.

Kellonajan asettaminen

Kellonaika päivittyy automaattisesti, kun yhdistät koneen WLAN-verkkoon.

Näyttö siirtyy seuraavaksi kellonajan asettamiseen.

Kellonaikaa tarvitaan ajastintoiminnon käyttöön.

- Aseta tunti- ja minuuttilukua hipaisupainikkeilla \vee/\wedge ja vahvasta valitsemi-
näkymästä hipaisupainikkeella OK.
- Aseta seuraavaksi oikea minuuttiluku ja vahvasta valitsemi-
näkymästä valitsemalla OK.

Kun pidät hipaisupainiketta \vee tai \wedge painettuna, lukema muuttuu nopeasti.

Vedenkovuuden asettaminen

Näyttö siirtyy seuraavaksi vedenkovuuden asettamiseen.

- Ohjelmoi astianpesukoneen vedenpehmennin vastaamaan tarkasti vesi-
johtoveden kovuusastetta.
- Vedenkovuuden saat tietää paikka-
kuntasi vesilaitokselta.
- Jos vesijohtoveden kovuus vaihtelee
(esim. 10–15 °dH), säädä vedenpeh-
mennin toimimaan aina suurimman
kovuusasteen mukaan (tässä esimer-
kissä 15 °dH).

Säädetty vedenkovuus on hyvä pitää
muistissa myöhempiä huoltotarpeita
varten.



Kirjoita siksi säätämäsi vesijohtoveden
kovuusaste tähän:

_____ °dH

Vedenkovuudeksi on tehtäällä ohjelmoi-
tu 14 °dH.

- Muuta vedenkovuus käyttämäsi vesi-johtoveden kovuutta vastaavaksi ja vahvista valitsemalla OK.

Tämän jälkeen näyttöön tulee ilmoituksia.

Kun olet kuitannut ilmoitukset valitsemalla OK, täyttöilmoitukset  Täytä suolasäiliö ja  Täytä kirkasteaine tulevat näkyviin tarvittaessa.

- Täytä tarvittaessa suola- ja kirkaste-säiliöt (ks. kappale Käyttöönotto – Astianpesukonesuola ja Huuhtelukirkaste).
- Kuittaa ilmoitukset valitsemalla OK.

Valitsemasi ohjelman hipaisupainike syttyy ja ohjelma näkyy näytössä hetken.

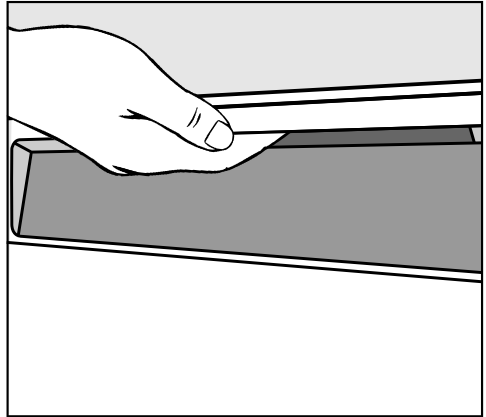
Sen jälkeen näyttöön tulee muutaman sekunnin ajaksi valitun ohjelman vedenkulutuksen ennuste.

Sitten näyttö siirtyy näyttämään valitun ohjelman todennäköistä kestoaikaa.

Luukun avaaminen

Joissakin ohjelmissa luukku avautuu raolleen automaattisesti, jotta astiat kuivuisivat paremmin.

Voit halutessasi ottaa tämän toiminnon pois käytöstä.




- Tartu luukun kahvaan ja avaa luukku vetämällä kahvasta.
- Vedä luukku kokonaan auki lukituksesta.

Kun AutoOpen-toiminto on otettu käyttöön, luukun lukituskisko painuu sisään ohjelman päättyessä.

Älä pidä kiskosta kiinni sen painuessa sisään. Se voisi aiheuttaa teknisen häiriön.


Jos avaat luukun ohjelman aikana, pesu pysähtyy automaattisesti.

fi - Ensimmäinen käyttökerta

 Kuuman veden aiheuttama palovammojen vaara.

Astianpesukoneessa oleva vesi voi koneen käydessä olla erittäin kuumaa.

Jos sinun on pakko avata luukku kesken ohjelman, ole erittäin varovainen.


 Automaattisesti avautuvan luukun aiheuttama loukkaantumisvaara.

Koneen luukku voi avautua automaattisesti ohjelman päätyttyä.

Pidä luukun avautumisalue aina vapaana.

Luukun sulkeminen


- Työnnä astiakorit perille pesutilaan.
- Työnnä luukkua kiinni, kunnes sen lukitusmekanismi napsahtaa.

 Puristumisvaara luukkua suljettaessa.

Sormesi voivat jäädä puristuksiin luukkua suljettaessa.


Älä työnnä sormiasi luukun sulkeutumisalueelle.

Suolasäiliön täyttäminen

 Vääränlainen suola aiheuttaa vaurioiden vaaran.

Jotkin suolalaadut voivat sisältää veden liukenemattomia osasia, jotka heikentävät vedenpehmentimen toimintaa.

Käytä vain mahdollisimman karkearakeista astianpesukonesuolaa tai puhdasta keittosuolaa.

 Vedenpehmentimen vaurioitumisen vaara.

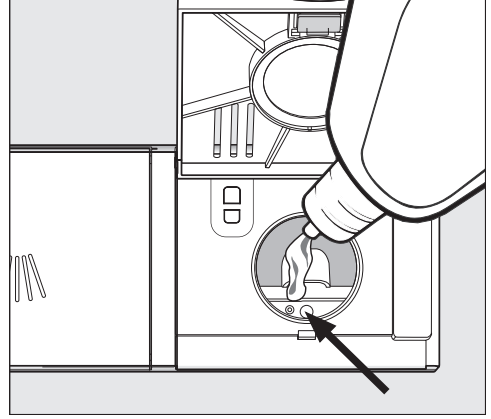
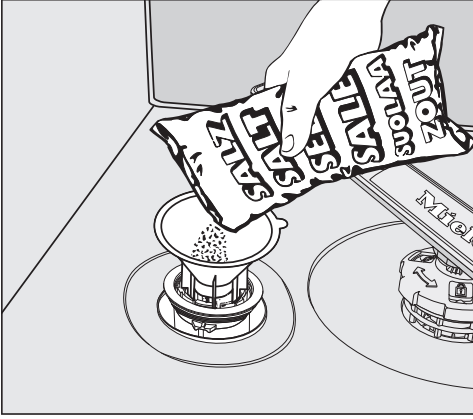
Astianpesuaine rikkoo vedenpehmentimen käyttökelvottomaksi.

Älä missään tapauksessa kaada suolasäiliöön astianpesuainetta (myöskään nestemäistä).

Ennen ensimmäistä täyttökertaa suolasäiliöön on kaadettava noin 2 l vettä, jotta suola voisi liueta.

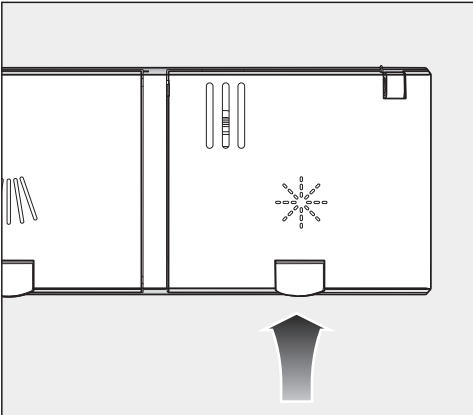
Ensimmäisen käyttökerran jälkeen säiliössä on aina tarpeeksi vettä.

- Ota alakori pois astianpesukoneesta ja kierrä pesualtaan pohjassa oleva suolasäiliön kansi auki.
- Kaada suolasäiliöön ensin noin 2 l vettä.



- Aseta täyttösuppilo suolasäiliön aukkoon ja täytä säiliö suolalla. Säiliön mahtuu käytettävän suolalaadun mukaan noin 2 kg.
- Pyyhi ylipursunnut suolaliuos pois suolasäiliön kierteistä. Kierrä suolasäiliön kansi tiukasti kiinni.

Kirkastesäiliön täyttö



- Nosta huuhtelukirkastesäiliön * kannen keltaista painiketta.

Kansi avautuu.

- Kaada säiliöön huuhtelukirkastetta vain sen verran, että täyttömäärän osoitin (nuoli) värjäytyy tummaksi koneen luukun ollessa vaakasuorassa.

Kirkastesäiliöön mahtuu n. 110 ml.

- Sulje kansi painamalla sitä, kunnes se napsahtaa kuuluvasti kiinni. Muuten säiliöön voi päästä vettä pesun aikana.
- Pyyhi yliroiskunut kirkaste tarkoin pois, jottei se muodosta vaahtoa seuraavan pesukerran aikana.

Voit säätää annosteltavan huuhtelukirkasteen määrää saadaksesi parhaan mahdollisen huuhtelutuloksen.

Käyttökohde

Valitse astianpesuaine pestävien astioiden mukaan. **Ammattikäyttöön** suosittelemme ammattikäyttöön tarkoitettuja astianpesuaineita.

Jauhemaisia ja nestemäisiä astianpesuaineita ja muita ammattikäyttöön tarkoitettuja prosessikemikaaleja voit tilata kätevästi Mielen verkkosivuilta:

<https://shop.miele-professional.de/pro-care-shine/>



Kotikäyttöön suosittelemme tavallisia, esim. Mielen kotitalousastianpesuainetta.

Jauhemaisia astianpesuaineita ja muita astianpesukoneiden kulutustuotteita kotitalouskäyttöön voit tilata kätevästi Miele@mobile-sovelluksella tai Mielen verkkosivuilta:

<https://www.miele.fi/c/miele-astianpesukoneiden-pesu-ja-hoitotuotevalikoima-1816.htm?shop=1#>



Jauhemaiset pesuaineet ja pesuainetabletit

Käytä luukun pesuainelokeroa vain jauhemaisen pesuaineen tai pesuainetablettien annosteluun.

Käytä vain nopeasti liukenevia pesuainetabletteja.

Sopivia tabletteja löydät Mielen pesuainevalikoimasta. Jos käytät yhdistelmäpesuaineita (tabletteja, joissa on pesuaineen lisäksi myös kirkasteominaisuus ja vedenpehmenysominaisuus), suosittelemme, että käytät niiden lisäksi myös huuhtelukirkastetta ja astianpesukonesuolaa (tavallista pienempinä pitoisuuksina), koska ohjelma-ajat ovat lyhyitä ja varsinkin jos vesi on erityisen kovaa.

- Laita jauhemaista pesuainetta tai pesuainetabletti pesuainelokeroon.

Pesuaineen annostus

Pesuainelokeroon mahtuu enint. n. 50 ml pesuainetta.

Annostelun helpottamiseksi pesuainelokerossa on merkkiiviivat 20, 30 ja max. Kun astianpesukoneen luukku on täysin vaakasuorassa, näistä viivoista näet annostelemasi pesuaineen määrän millilitroina ja mihin asti lokeron voi enintään täyttää.

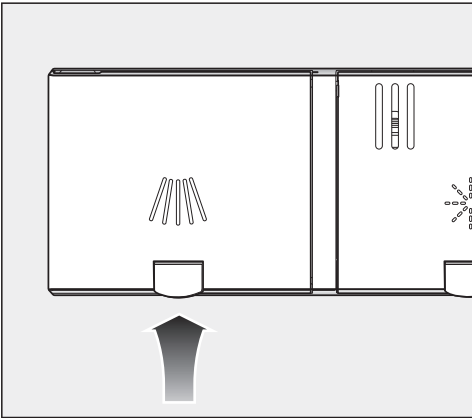
Yksi millilitra jauhemaista pesuainetta vastaa pesuainevalmistajan ja jauheen raekoon mukaan suunnilleen yhtä grammaa pesuainetta.

- Noudata pesuaineiden annostuksessa pesuainepakkauksen ohjeita.

- Ellei pakkauksen päällä toisin neuvota, annostele pesuainelokeroon yksi pesuainetabletti tai astioiden likaisuuden mukaan 20–30 ml pesuainetta.

Jos käytät suositeltua määrää vähemmän pesuainetta, astiat eivät ehkä puhdistu kunnolla.

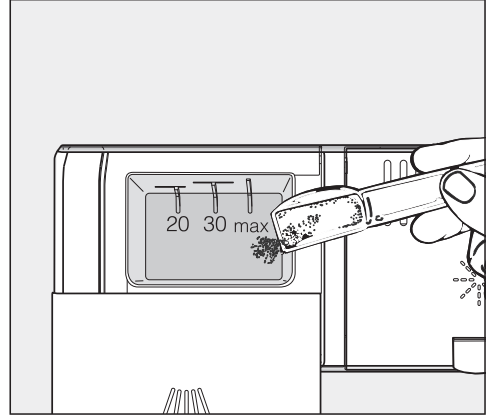
Pesuaineen annostelu



- Nosta pesuainelokeron /||| kannen keltaista painiketta.

Kansi avautuu.

Ohjelman jälkeen kansi on jo valmiiksi auki.





- Täytä pesuainetta lokeroon.
- Paina pesuainelokeron kantta kiinni, kunnes se napsahtaa.


Nestemäinen pesuaine

Astianpesukone voidaan tarvittaessa varustaa ulkoisella nestemäisen pesuaineen annostuspumpulla (DOS-moduulilla).

Kun käytössäsi on nestemäisen pesuaineen annostuspumppu ja peset usein astioita, joiden likatyypit vaatii erityistä pesuainetta, ota yhteyttä Mielin asiakaspalveluun sopivimman pesuaineen löytämiseksi.

Astianpesukoneen kytkeminen päälle

- Varmista, että suihkuvarret pääsevät pyörimään vapaasti.
- Sulje luukku.
- Avaa vesihana tarvittaessa.
- Kosketa hipaisupainiketta .
Jos astianpesukoneen virta oli tätä ennen pois päältä yli 1 minuutin ajan, hipaisupainiketta  täytyy painaa vähän tavallista pitempään (Pyyhkimis-suojia).

Näyttöön tulee hetkeksi ohjelma  *ECO* ja sen hipaisupainike syttyy. Sen jälkeen näyttöön tulee muutaman sekunnin ajaksi valitun ohjelman energi- ja vedenkulutuksen ennuste. Lopuksi näyttö alkaa näyttää valitun ohjelman jäljellä olevaa ohjelma-aikaa.

Hipaisupainike *Start* vilkkuu.

Ohjelman valinta

Valitse ohjelma pestävien astioiden laadun ja likaisuuden mukaan.

Kappaleessa **Ohjelman valinta** esitellään kaikki käytettävissä olevat pesuohjelmat ja niiden käyttökohteet.

- Kosketa haluamasi ohjelman hipaisupainiketta.

Valitsemasi ohjelman hipaisupainike syttyy.

Nyt voit valita haluamasi lisätoiminnot.

Valittujen lisätoimintojen hipaisupainikkeet sytyvät.

Ohjelma-ajan näyttö

Ennen ohjelman käynnistymistä näyttösä näkyy ohjelman todennäköinen kesto-aika. Ohjelman aikana näet näytöstä, miten paljon aikaa on jäljellä ohjelman päättymiseen.

Kulloinkin meneillään oleva ohjelmavaihe näkyy näytössä symbolina:

-  Esipesu/Liotus
-  Pesu
-  Väliluuhtelu
-  Kirkastehuuhtelu
-  Kuivaus
-  Loppu

Aika voi muuttua jonkin verran ohjelman aikana. Tähän vaikuttavat mm. tuloveden lämpötila, mahdollinen vedenpehmentimen elvytys, käytettävä pesuainetyyppi, astioiden määrä ja niiden likaisuusaste.

Kun valitset jonkin ohjelman ensimmäisen kerran, koneen elektroniikka arvioi sen kestoajan kylmävesiliitintää varten asetettujen keskiarvojen mukaisesti.

Kaikilla seuraavilla pesukerroilla koneen ohjausjärjestelmä korjaa kestoaikaa oman vesiliitintäsi veden lämpötilan ja pestävien astioiden määrän mukaan.


Ohjelman käynnistys

- Kosketa hipaisupainiketta *Start*. Kuittaa tätä ennen mahdolliset näytössä näkyvät ilmoitukset valitsemalla OK.

Ohjelma käynnistyy.

Hipaisupainike *Start* palaa.

Jos haluat tarkistaa käynnissä olevan ohjelman nimen ohjelman aikana, valitse OK.


 Kuuman veden aiheuttama palovammojen vaara.

Astianpesukoneessa oleva vesi voi koneen käydessä olla erittäin kuumaa.

Jos sinun on pakko avata luukku kesken ohjelman, ole erittäin varovainen.

Ohjelman loppu


Ohjelman päätyttyä koneesta kuuluu merkkiäni, jos merkkiäänät on otettu käyttöön.

Ohjelma on päättynyt, kun näyttöön tulee ilmoitus  Loppu.

Jos toiminto "AutoOpen" on otettu käyttöön, luukku aukeaa joissakin ohjelmis- sa automaattisesti raolleen. Se parantaa kuivaustulosta.

Jos olet kytkenyt ohjelmoitavan toiminnon Kulutusarvot päälle, voit nyt hakea näkyviin juuri päättyneen ohjelman toteutuneen vedenkulutuksen.


Kuivauspuhallin saattaa jatkaa toimintaansa muutaman minuutin ajan ohjelman päättymisen jälkeen.

 Vesihöyryn aiheuttama vaurioiden vaara.

Vesihöyry voi vaurioittaa aroista materiaaleista valmistettujen työtasojen reunoja, jos avaat luukun ohjelman päätyttyä ja puhallin ei enää ole käynnissä.



Jos olet kytkenyt luukun automaattisen avautumistoiminnon pois käytöstä, ja haluat silti avata luukun heti ohjelman jälkeen, avaa luukku kokonaan auki.


Astianpesukoneen virran kytkeminen pois päältä

- Voit kytkeä astianpesukoneen virran pois päältä milloin tahansa hipaisupainikkeella .

Tällä tavalla voit lopettaa myös käynnissä olevan ajastuksen.

Jos kytket astianpesukoneen virran pois päältä kesken käynnissä olevan ohjelman, ohjelma jää kesken.










- Kuittaa kysymys Kytke virta pois päältä valitsemalla OK.
- Jos olet epähuomiossa painanut hipaisupainiketta , mutta et halua keskeyttää ohjelmaa, valitse näytöstä painikkeella  vaihtoehto Älä kytke virtaa pois ja vahvista valitsemalla OK.

 Vuotavan veden aiheuttamien vahinkojen vaara.

Koneesta vuotava vesi voi aiheuttaa (kosteus)vaurioita.

Sulje turvallisuuden vuoksi vesihana ainakin silloin, kun jätät astianpesukoneen pitkäksi ajaksi ilman valvontaa, esimerkiksi lomien ajaksi.

fi - Ohjelman valinta

Ohjelma	Käyttö	Pesuaine
		Seuraavat määrät koskevat Mielen pesuaineita. Noudata aina valmistajan annostusohjeita!
		Pesuainelokero  ¹⁾
 Lyhyt	Tuoreet, kiinni tarttumattomat ruoanjäämät.	20–25 g tai 1 tabl.
 Yleispesu	Normaalit, vähän kuivuneet ruoanjäämät.	20–25 g tai 1 tabl.
 Tehopesu	Kiinni palaneet, vahvasti kiinni tarttuneet, tärkkelys- tai valkuaispitoiset ¹⁾ ruoanjäämät.	20–25 g tai 1 tabl.
 Muovit	Eriytynen Muovit-ohjelma.	20–25 g tai 1 tabl.
 Lasit	Eriyisesti lasien pesuun tarkoitettu ohjelma.	20–25 g tai 1 tabl.
 Hygienia	Eriytynen Hygienia-ohjelma hygieenisesti haastaville astioille.	20–25 g tai 1 tabl.
 Kylmä esihuuhtelu	Erittäin likaisten astioiden huuhteluun, esim. lian liottamiseen tai estämään astioiden kuivuminen, jollei pestäviä astioita ole vielä riittävästi varsinaisen pesuohjelman käynnistämiseen.	
 ECO *)	Energiansäästöohjelma, jolla on pitempi ohjelma-aika, astioille, joissa on normaaleja vähän kuivuneita ruoanjäämiä.	20–25 g tai 1 tabl.

*) Tämä on energian- ja vedenkulutukseltaan taloudellisin ohjelma normaalilikaisten astioiden pesemiseen.
(ohjelman kulku on vakio, sitä ei voi muuttaa)

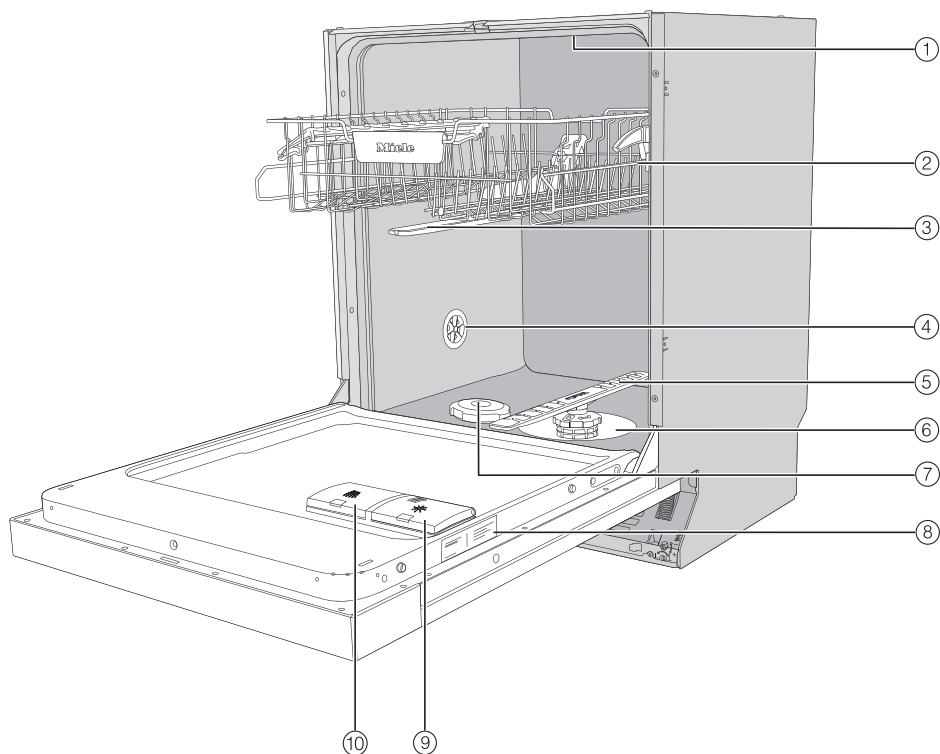
¹⁾ ks. kappale Pesuaineet

fi - Tekniset tiedot

Malli	normaali
Astianpesukone	PFD 100 SmartBiz
Korkeus, vapaasti sijoitettava kone	845 mm (säätövara + 35 mm)
Leveys	598 mm
Syvyys, vapaasti sijoitettava kone	600 mm
Paino	enint. 60 kg
Jännite	
Liitäntäteho	katso arvokilpi
Sulake	
Virrankulutus pois päältä -tilassa	0,4 W
Virrankulutus virta päällä -tilassa	5,0 W
Verkkovalmiustila	0,9 W
Taajuuskaista	2,4000–2,4835 GHz
Enimmäislähetysteho	< 100 mW
Liitäntäpaine	50–1.000 kPa
Kylmä- tai lämminvesiliitäntä	enint. 60 °C
Raakaveden kovuus	enint. 36 °dH
Veden poistokorkeus	enint. 1,0 m
Veden poistopituus	enint. 4,0 m
Ympäristön lämpötila	5 °C–40 °C
Suhteellinen ilmankosteus: enintään	80 % enint. 31 °C:n lämpötiloissa,
lineaarisesti vähentyen arvoon	50 % enint. 40 °C:n lämpötiloissa
Verkkoliitäntäjohto	n. 1,7 m
Täyttömäärä	13 hengen standardiastiasto
Äänitason arvot	
Äänen tehotaso LwA	46 dB (A)
Äänenpaine LpA	34,1 dB (A)
Tyyppihyväksynyt	VDE, EMC radiohäiriösuojattu
CE-merkintä	2006/42/EY-konedirektiivi
Valmistajan osoite	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

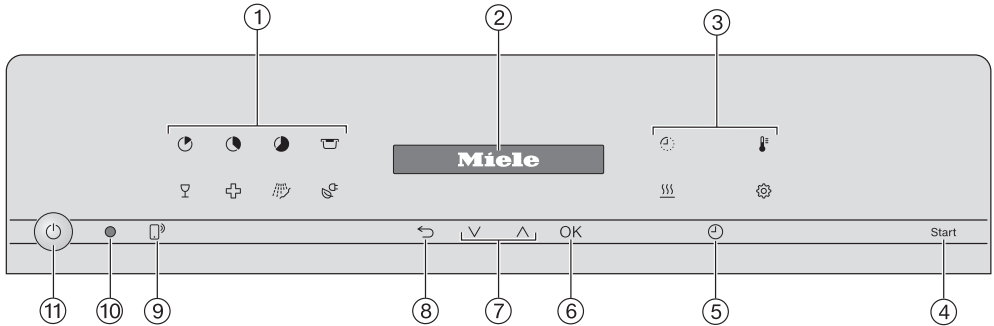
Maskinbeskrivelse	50
Oversikt	50
Betjeningspanel.....	51
Forskriftsmessig bruk	52
Sikkerhetsregler og advarsler	54
Første igangsetting	61
Grunninnstillinger	61
Språkinnstilling	61
Opprettelse av Miele@home	61
Innstilling av klokkeslett	61
Innstilling av vannhardhet.....	61
Åpne døren.....	62
Lukke døren.....	63
Saltpåfylling	63
Påfylling av glansmiddel	64
Drift	65
Anvendelsesområde.....	65
Dosering av oppvaskmiddel.....	65
Tilsetting av oppvaskmiddel.....	66
Innkobling av oppvaskmaskinen	67
Programvalg	67
Visning av programtiden.....	68
Starte program	68
Programslutt	69
Slå av oppvaskmaskinen.....	69
Programoversikt	70
Tekniske data	71

Oversikt



- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| ① Øvre spylearm | ⑥ Silkombinasjon |
| ② Overkurv (modellavhengig) | ⑦ Saltbeholder |
| ③ Midtre spylearm | ⑧ Typeskilt |
| ④ Lufteventil | ⑨ Glansemiddelbeholder |
| ⑤ Nedre spylearm | ⑩ Oppvaskmiddelbeholder |

Betjeningspanel



① Programvalg

- = Kort
- = Universal
- = Gryter&Panner
- = Kunststoff
- = Glass
- = Hygiene
- = Kald forskylling
- = ECO

② Display

③ Opsjoner

- = Resttid
- = Temperatur
- = Lengre tørking
- = Innstillinger

④ Sensortast *Start*

Starter valgt program.

⑤ Sensortast *Timer*

For å velge en senere programstart.

⑥ Sensortast *OK*

For å velge det viste meny-punktet og verdiene.
For å bekrefte meldinger.

⑦ Sensortaster

For programvalg.
For å endre verdiene som vises.
For å bla til andre menysider.

⑧ Sensortast *tilbake*

For å gå tilbake til forrige meny-område eller for å slette tidligere innstilte verdier.

⑨ Sensortast *Fjernstart*

Aktiverer/deaktiverer opsjonen «Fjernstart».

⑩ Optisk grensesnitt

For service.

⑪ Sensortast *på/av*

For å slå oppvaskmaskinen på og av.

no - Forskriftsmessig bruk

▶ Denne oppvaskmaskinen for storhusholdning er bestemt for bruk på kontorer, pauserom, klubbhus, håndverksbedrifter, aktive kjøkken og lignende bedriftsomgivelser pga. korte programtider og stor rengjøringsseffekt.

I tillegg kan oppvaskmaskinen også brukes i husholdninger og på husholdningsliknende steder som gårdsbruk, av kunder på hoteller, moteller, pensjonater og andre typer bofellesskap.

▶ Senere i denne bruksanvisningen blir oppvaskmaskinen for storhusholdning betegnet som oppvaskmaskin.

Glass, bestikk og servisedeler blir generelt kalt servise i denne bruksanvisningen, så lenge de ikke blir nærmere definert.

▶ Oppvaskmaskinen er ikke egnet for kontinuerlig drift.

▶ Oppvaskmaskinen skal ikke brukes til rengjøring av medisinsk utstyr.

▶ Oppvaskmaskinen er kun tillatt for anvendelsesområdet «oppvask» som er nevnt i bruksanvisningen, f.eks. til vask av glass, servise og bestikk. Enhver annen bruk, ombygginger og endringer er ikke tillatt.

▶ Oppvaskmaskinen for storhusholdning er kun bestemt for innendørs, stasjonær bruk.

▶ Denne oppvaskmaskinen er bestemt for bruk inntil 4 000 m over havet.

▶ Spesialinnsatsene i kurvene skal kun brukes til det de er bestemt for.

▶ Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene oppvaskmaskinen på en sikker måte, må ikke bruke denne oppvaskmaskinen uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

► Pga. spesielle krav (f.eks. når det gjelder temperatur, fuktighet, kjemisk stabilitet, slitestyrke og vibrasjon), er oppvaskmaskinen utstyrt med en spesial-lyspære (modellavhengig). Denne lyspæren skal kun brukes til det den er bestemt for. Lyspæren er ikke egnet for rombelysning. Den skal kun skiftes ut av fagfolk som er autorisert av Miele eller av Mieleles serviceavdeling.

Denne oppvaskmaskinen inneholder flere lyskilder i energiklasse D. Styringselementet for belysning er integrert i maskinstyringen og kan ikke tas ut individuelt. Dermed kan ikke strømforbruket måles separat.

Fullstendige dokumenter

► Den kortfattede bruksanvisningen inneholder forkortet informasjon og erstatter ikke bruksanvisningen. Du finner den fullstendige bruksanvisningen, i tillegg til flere aktuelle dokumenter vedrørende maskinen din, på Mieleles internettside:

<http://www.miele.no/professional/bruksanvisninger>



For å hente frem dokumentene trenger du typebetegnelsen eller fabrikknummeret på oppvaskmaskinen. Begge opplysningene finner du på typeskiltet som er plassert til høyre i dørfalsen.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

Forskriftsmessig oppstilling

► Maskinen må ikke oppstilles i rom hvor det er fare for eksplosjon eller frost.



► Vær forsiktig før og under montering av oppvaskmaskinen. På noen metalldeleer er det fare for skade og for å skjære seg. Bruk vernehansker.

► I oppvaskmaskinens omgivelser bør det fortrinnsvis bare brukes møbler for industriell bruk, ellers kan de bli skadet på grunn av kondensvann.

Beskytt møbler som ikke tåler så mye, ved å sette på et dampbeskyttelsessett som er få kjøpt som ekstrautstyr.

Dampbeskyttelsesfolien må klebes under benkeplaten i åpningsområdet til oppvaskmaskinen.

► For å sikre at maskinen står støtt, må innbyggings- og integreringsmaskiner bare settes opp under en gjennomgående benkeplate, som er skrudd fast til skapene ved siden av.

► Dørfjærene må være likt innstilt på begge sider. De er riktig innstilt, når døren blir stående når den er halvveis åpen (ca. 45° åpningsvinkel). Den skal ikke kunne falle rett ned uten en viss oppbremsning. Maskinen skal kun brukes når dørfjærene er innstilt forskriftsmessig. Dersom døren ikke kan stilles inn forskriftsmessig, kontakt Mielees serviceavdeling.

Den maksimale vekten på frontplaten er 10-12 kg (avhengig av modell). Den kan utjevnes med dørfjærene som er montert fra fabrikk.

Teknisk sikkerhet

► Igangsetting, vedlikehold og reparasjon av oppvaskmaskinen skal kun foretas av Mielees serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell. Ved ukyndig utført installasjon, vedlikehold eller reparasjoner kan det oppstå betydelig fare for brukeren.

▶ Kontroller før oppvaskmaskinen oppstilles at den ikke har ytre, synlige skader. En skadet maskin må ikke oppstilles og tas i bruk. En skadet oppvaskmaskin kan være farlig å bruke!

▶ En skadet eller utett oppvaskmaskin må straks skruses av. Ta kontakt med Mieleles serviceavdeling, en autorisert Miele-forhandler eller tilsvarende autoriserte fagfolk.

▶ Defekte deler må bare skiftes ut med originale reservedeler fra Miele. Bare for disse delene kan Miele garantere at de funksjons- og sikkerhetskravene som stilles til produktene, blir oppfylt.

▶ Sikkerheten for det elektriske anlegget i oppvaskmaskinen garanteres kun hvis den kobles til et forskriftsmessig installert jordings-system. La eventuelt elektro-fagfolk kontrollere husinstallasjonen hvis du er i tvil.

▶ Følg installasjonsanvisningene i bruksanvisningen og installasjonsveiledningen.

▶ Før oppvaskmaskinen tilkobles, må tilkoblingsdataene (sikring, spenning og frekvens) på typeskiltet sammenlignes med dataene for elektronettet.

▶ Oppvaskmaskinen skal kun brukes med feilfri dørmekanikk, ellers kan det oppstå fare når den automatiske døråpningen (modell-avhengig) er aktivert.

Den maksimale vekten på frontplaten er 10-12 kg (avhengig av modell). Den kan utjevnes med dørfjærene som er montert fra fabrikk.

En feilfri dørmekanikk gjenkjennes ved:

- Dørfjærene må være likt innstilt på begge sider. De er riktig innstilt når døren blir stående når den er halvveis åpen (ca. 45° åpningsvinkel). Den skal ikke kunne falle rett ned uten en viss oppbremsning.
- Etter tørkefasen går dørlåsskinnen automatisk inn når døren åpnes.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- ▶ Oppvaskmaskinen må ikke stå foran et støpsel som tilhører et elektrisk apparat. Da kan dybden på innbyggingsnisjen bli for liten, og press på støpselet kan føre til overoppheting. Se kapittelet «Elektrotilkobling».
- ▶ Tilkobling av oppvaskmaskinen til strømnettet må ikke skje via flerveisstikkontakter eller skjøteledning, da de ikke ivaretar sikkerheten på en tilfredsstillende måte (f.eks. brannfare ved overoppheting).
- ▶ Du må aldri åpne kabinettet til oppvaskmaskinen. Hvis strømførende deler blir berørt og den elektriske og mekaniske konstruksjonen forandret, utsettes du for fare og det kan oppstå funksjonsfeil på maskinen.
- ▶ Hvis tilkoblingsledningen er skadet, må ikke oppvaskmaskinen settes i gang. En skadet tilkoblingsledning må erstattes av en egnet tilkoblingsledning. Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av Mielees serviceavdeling eller kvalifiserte fagfolk.
- ▶ Koble maskinen fra el-nettet når det skal utføres vedlikehold.
- ▶ Koblingsboksen for vanninntaket inneholder to elektriske ventiler. Boksen må ikke dyppes i vann!
- ▶ I inntaksslangen er det spenningsførende ledninger. Du må derfor ikke gjøre slangen kortere.
- ▶ Det innebygde waterproof-systemet gir pålitelig beskyttelse mot vannskader under følgende forutsetninger:
 - Forskriftsmessig installasjon,
 - reparasjon av oppvaskmaskinen hhv. utskiftning av deler ved tydelige skader,
 - stenging av vannkranene ved lengre fravær (f.eks. ferie).

Waterproof-systemet virker også når maskinen er slått av. Den må imidlertid ikke være koblet fra el-nettet.

▶ Hvis oppvaskmaskinen ikke repareres av Mieleles serviceavdeling eller annet Miele- autorisert personell, tapes krav i forbindelse med garanti.

Forskriftsmessig bruk

▶ Maskinen er kun beregnet for bruk med vann og oppvaskmidler som er egnet for oppvaskmaskiner for storhusholdning. Oppvaskmaskinen må ikke brukes med organiske løsemidler eller antennelige væsker.

Det er bl.a. eksplosjonsfare, men også fare for at gummi- og kunststoffdeler blir ødelagt og at det vil renne væsker ut som følge av dette.

▶ Du kan skade deg på en åpen oppvaskmaskindør eller snuble i den. Ikke la døren stå unødig åpen.

▶ Ingen må stå eller sette seg på den åpne maskindøren. Oppvaskmaskinen kan velte eller bli ødelagt.

▶ Etter arbeider på vannledningsnettet må slangene til oppvaskmaskinens vannforsyning luftes, ellers kan komponentene bli skadet.

▶ Vær spesielt forsiktig når maskinen vasker ved høye temperaturer. Når døren åpnes, er det stor fare for forbrenning hhv. skålding! Servise, bestikk, kurver og innsatser må avkjøles. Tøm eventuelle rester av varmt vann fra hule deler i vaskekammeret.

▶ Vannet i oppvaskmaskinen er ikke drikkevann!

▶ Forbehandlinger av serviset (f.eks. med håndoppvaskmiddel og andre rengjøringsmidler), bestemte tilsmussinger og enkelte oppvaskmidler kan forårsake skum. Skum kan forringe rengjøringsresultatet.

▶ Skum som siver ut av vaskekammeret kan forårsake materiellskade på oppvaskmaskinen. Avbryt straks programmet hvis det siver ut skum, og koble maskinen fra el-nettet!

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- ▶ Det er en viss fare for at du kan skli når gulvet er vått, avhengig av gulvoverflaten og hva slags sko du bruker. Hold gulvet tørt så godt det lar seg gjøre og fjern væsker umiddelbart med egnede midler. Ta nødvendige forholdsregler med tanke på sikkerheten når du skal fjerne farlige stoffer og varme væsker.
- ▶ Ved bruk av oppvaskmidler og spesialprodukter må du følge henvisningene fra produsenten av rengjøringsmidlene. Bruk rengjøringsmiddelet kun for det bruksområdet som er oppgitt av produsenten, for å unngå skader på materiale og ev. kraftige kjemiske reaksjoner (f.eks. knallgassreaksjon).
- ▶ Miele er ikke ansvarlig for kjemiske rengjøringsmidlers påvirkning på materialet i serviset etc. Følg henvisningene fra produsenten av rengjøringsmidlene vedrørende lagringsbetingelser, bruk og dosering.
- ▶ Ikke pust inn oppvaskpulver! Ikke svelg oppvaskmiddel! Oppvaskmidler kan forårsake etseskader i nese, munn og svelg. Gå straks til lege hvis du har pustet inn eller svelget oppvaskmiddel.
- ▶ Personer som har fylt 16 år og som har fått tilstrekkelig opplæring, kan etterfylle rengjøringskjemikalier eller bytte ut beholdere.
- ▶ Oppvaskmidler i pulver eller flytende form med aktivt klor skal ikke brukes. De kan skade kunststoff og pakninger i oppvaskmaskinen.
- ▶ For å unngå skader på materialer og korrosjon skal det ikke komme syrer, kloridholdige løsninger og korroderende jernholdige materialer i vaskekammeret og på kabinetet.
- ▶ Ikke vask servisedeler med aske, sand, voks, smørefett eller farge i den profesjonelle oppvaskmaskinen. Disse stoffene kan skade oppvaskmaskinen.
- ▶ Oppvaskmaskinen og området i umiddelbar nærhet må ikke rengjøres med spyling, f.eks. med vannslange eller høytrykksspyler.

- ▶ Ved stående plassering av skarpe, spisse gjenstander: Vær oppmerksom på faren for skade. Plasser bestikksdelene slik at de ikke kan føre til skader.
- ▶ Fjern alle grove matrester før du plasserer serviset i oppvaskmaskinen.

Barn i nærheten

- ▶ Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av oppvaskmaskinen. Ikke la barn leke med oppvaskmaskinen. Det er blant annet fare for at barn kan stenge seg inne i maskinen.
- ▶ Barn under åtte år må holdes vekk fra oppvaskmaskinen, med mindre de er under konstant tilsyn.
- ▶ Barn over åtte år, får kun betjene den profesjonelle oppvaskmaskinen uten tilsyn, dersom oppvaskmaskinens funksjon er forklart slik at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- ▶ Når den automatiske døråpningen er aktivert, må ikke små barn oppholde seg i dørens åpningsområde. I tilfelle en feilfunksjon, er det fare for skade.
- ▶ Barn må ikke komme i kontakt med prosesskjemikalier! Prosesskjemikalier kan forårsake etseskader i munn og svelg eller føre til kvelning. Hold derfor barn borte fra en åpen oppvaskmaskin. Det kan fremdeles være rester av prosesskjemikalier i oppvaskmaskinen. Oppsøk lege straks dersom barnet har fått prosesskjemikalier i munnen.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

Tilbehør

- ▶ Bruk kun originalt tilbehør fra Miele. Hvis andre deler monteres i eller til maskinen, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.
- ▶ Miele gir opp til 15 år, men minst 10 år leveringsgaranti for viktige reservedeler etter endt produksjon av oppvaskmaskinen.


Transport

- ▶ Oppvaskmaskinen må kun transporteres oppreist, slik at ikke restvann flyter inn i den elektriske styringen og forårsaker feil.
- ▶ Hvis oppvaskmaskinen skal transporteres, må du rydde ut av den og feste alle løse deler, f.eks. kurver, slanger og ledninger.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at sikkerhetsreglene og advarslene ikke blir fulgt.

Grunninnstillinger

Innkobling av oppvaskmaskinen

- Slå på oppvaskmaskinen med sensortasten .

Første gang du slår på oppvaskmaskinen, vises et velkomstbilde og du hører en velkomstmelodi.

Språkinnstilling

Displayet skifter automatisk til innstilling av språk.

- Velg ønsket språk og ev. land med sensortastene \vee/\wedge og bekreft med *OK*.

Det innstilte språket er merket med en hake \checkmark .

Opprettelse av Miele@home

I displayet vises meldingen Miele@home.

- Hvis du vil koble til Miele@home med én gang, bekreft med *OK*.

Tips: Hvis du vil utsette tilkoblingen til senere, velg opsjonen *Hopp over* og bekreft med *OK*.

Det er 2 måter å koble oppvaskmaskinen til WiFi-nettverket ditt på:

- Velg ønsket tilkoblingsmetode og bekreft med *OK*.

1. Forbindelse via app

2. Forbindelse via WPS

(WPS=WiFi-beskyttet oppsett)

Displayet og den enkelte Miele@home-appen leder deg gjennom de neste trinnene.

Innstilling av klokkeslett

Ved tilkobling til WiFi-nettverket oppdateres klokkeslettet automatisk.

Displayet skifter til innstilling av klokkeslett.

Det aktuelle klokkeslettet er nødvendig for bruk av opsjonen «Timer».

- Still inn timene med sensortastene \vee/\wedge og bekreft med *OK*.
- Deretter stiller du inn minuttene og bekrefter med *OK*.

Når sensortastene \vee eller \wedge holdes inne, telles det automatisk oppover eller nedover.

Innstilling av vannhardhet

Displayet skifter til innstilling av vannhardheten.

- Programmer oppvaskmaskinen nøyaktig til vannets hardhet på stedet.
- Spør ev. det lokale vannverket om nøyaktig hardhetsgrad for vannet.
- Hvis vannets hardhet varierer (f.eks. 10-15 °dH), programmer alltid den høyeste verdien (i dette eksempelet 15 °dH).

Ved eventuell senere service letter du arbeidet for teknikeren hvis vannets hardhet er kjent.

Før inn vannets hardhet her:

_____ °dH

Fra fabrikken er det programmert en vannhardhet på 14 °dH.

- Still inn vannhardheten på stedet og bekreft med *OK*.

no - Første igangsetting

Deretter vises henvisninger.

Etter at disse henvisningene er bekreftet med *OK*, vises ev. de to meldingene

☞ Fyll på salt og ☼ Fyll på glansmiddel.

- Fyll på salt og glansmiddel hvis nødvendig (se kapittel «Første igangsetting», avsnitt «Regenereringssalt» og «Glansmiddel»).

- Bekreft meldingene med *OK*.

I displayet vises det valgte programmet en kort stund, og den aktuelle sensortasten lyser.

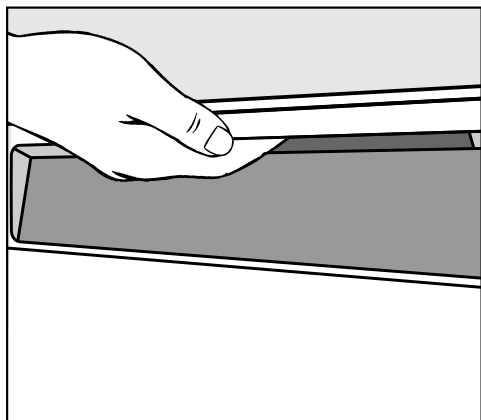
Så vises eventuelt prognosen for det valgte programmets vannforbruk i noen sekunder.

Deretter skifter displayet til visning av antatt programtid for det valgte programmet.

Åpne døren

I noen programmer blir døren åpnet automatisk på gløtt for å bedre tørkingen.

Denne funksjonen kan kobles ut.




- Ta tak i håndtaket for å åpne døren.
- Trekk døren helt ut av låsen.

Når funksjonen «AutoOpen» er aktivert, går dørlåsskinnen inn ved programslett.


Når dørlåsskinnen går inn, må du ikke holde den fast slik at det oppstår teknisk feil.

Hvis døren åpnes når maskinen er i gang, avbrytes oppvaskfunksjonene automatisk.

 Fare for skålding på grunn av svært varmt vann.

Under drift kan vannet i oppvaskmaskinen være svært varmt.

Døren må derfor åpnes svært forsiktig når maskinen er i gang.

 Det er fare for skade når døren åpnes automatisk.

Døren kan åpnes automatisk på slutten av et program.

Hold området rundt døråpningen fritt for hindringer.

Lukke døren


- Skyv inn kurvene.
- Trykk døren inntil, til dørlåsen knepper på plass.

 Klemfare når døren lukkes.

Når døren lukkes, kan fingrene komme i klem.


Ikke stikk fingrene inn i området der hvor døren lukkes.

Saltpåfylling

 Skader pga. salttyper som ikke egner seg.

Mange salttyper kan inneholde bestanddeler som ikke løses opp i vann, og påvirke funksjonen til kalkfilteret.

Bruk bare spesielt, mest mulig grovkornet regenererings salt eller rent, grovt salt.

 Skader pga. oppvaskmiddel i kalkfilteret.

Oppvaskmiddel ødelegger kalkfilteret.

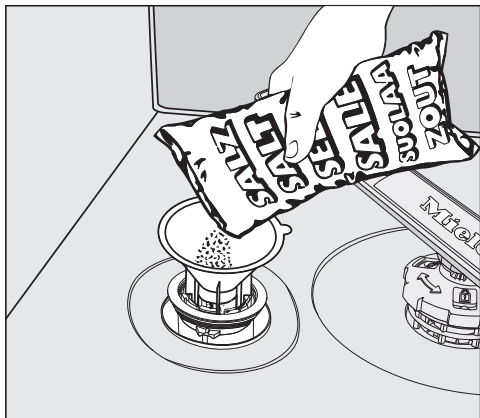
Ikke fyll oppvaskmiddel (heller ikke flytende) i saltbeholderen.

Før første saltpåfylling må du fylle ca. 2 liter vann i saltbeholderen, slik at saltet kan løse seg opp.

Etter igangsettingen er det alltid nok vann i saltbeholderen.

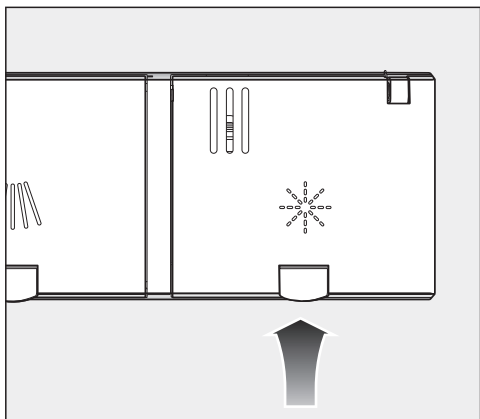
- Trekk underkurven ut av maskinen og åpne lokket på saltbeholderen.
- Fyll først saltbeholderen med ca. 2 l vann.


no - Første igangsetting



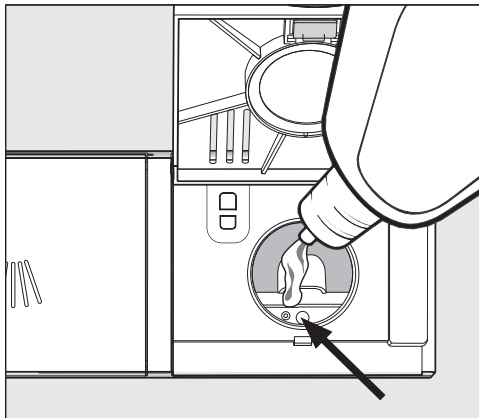
- Sett på trakten og fyll på salt til beholderen er full. Saltbeholderen rommer inntil 2 kg avhengig av type salt.
- Tørk bort saltrester fra påfyllingsområdet. Skru deretter lokket godt fast på saltbeholderen.

Påfylling av glansmiddel



- Løft den gule tasten på lokket til glansmiddelbeholderen .

Lokket spretter opp.



- Mens døren befinner seg i vannrett stilling, fyller du glansmiddel til nivå-indikatoren (pil) farges mørk.

Glansmiddelbeholderen rommer ca. 110 ml.

- Lukk lokket slik at det fester seg ordentlig. Ellers kan det trenge vann inn i glansmiddelbeholderen under oppvasken.
- Tørk bort ev. søl av glansmiddel for å unngå økt skumdannelse i det neste programmet.

For å få et optimalt oppvaskeresultat, kan du stille inn doseringsmengden for glansmiddel.

Anvendelsesområde

Oppvaskmiddelet bør velges ut fra det aktuelle bruksområdet. Ved bruk innenfor det **profesjonelle området** anbefales det å bruke et oppvaskmiddel for profesjonelle oppvaskmaskiner.

Oppvaskmidler i pulver- og flytende form til din profesjonelle oppvaskmaskin bestiller du enkelt på hjemmesidene til Miele Professional: proshop.miele.no



For **husholdningsbruk** anbefales det å bruke oppvaskmidler for husholdningsoppvaskmaskiner, f.eks. et oppvaskmiddel i Mieleles produktsortiment.

Oppvaskmidler i pulverform og andre forbruksartikler til din oppvaskmaskin som brukes i husholdningen, bestiller du enkelt via Miele@mobile-appen eller på Mieleles internettside:

miele.no/husholdning/produktsoek-miele-oppvaskmiddel



Oppvaskmiddel i pulverform og oppvasktabletter

I beholderen må du kun bruke oppvaskmiddel i pulverform eller oppvasktabletter.

Bruk kun oppvasktabletter som løser seg opp raskt.

Egnede tabletter finner du under Miele rengjøringsprodukter. Ved bruk av kombinasjonsoppvaskmidler (tabletter som i tillegg til oppvaskmiddel, også inneholder glansmiddel og avkalkningsfunksjoner) anbefales det å bruke ekstra glansmiddel og regenereringssalt (i redusert konsentrasjon) på grunn av de korte programtidene og eventuelt vannkvaliteten.

- Tilsett oppvaskmiddel i pulverform eller oppvasktabletter i kammeret til oppvaskmiddelbeholderen.

Dosering av oppvaskmiddel

I oppvaskmiddelbeholderen er det plass til maksimalt 50 ml oppvaskmiddel.

I oppvaskmiddelbeholderen er det markeringer som doseringshjelp: 20, 30, maks. Når døren er åpnet så den står vannrett, angir markeringene omtrentlig oppfyllingsmengde i ml og maksimal oppfyllingshøyde.

For oppvaskmiddel i pulverform, angir de ca. fyllmengde i gram avhengig av produsent og kornig.

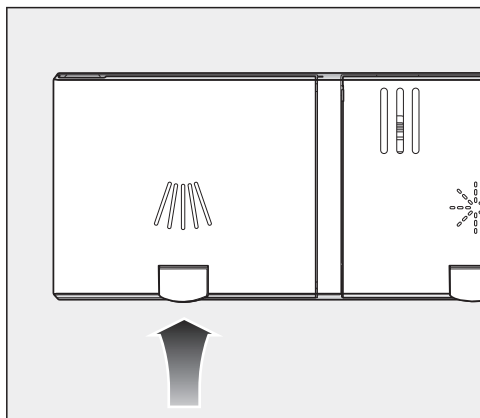
- Følg doseringsrådene på oppvaskmiddelpakken.


no - Drift

- Hvis ikke annet er angitt, doser en rengjøringstablett eller 20 til 30 ml oppvaskmiddel i beholderen for oppvaskmiddel, avhengig av hvor skittent servert er.

Hvis du bruker mindre enn anbefalt mengde oppvaskmiddel, kan det hende at oppvasken ikke blir skikkelig ren.

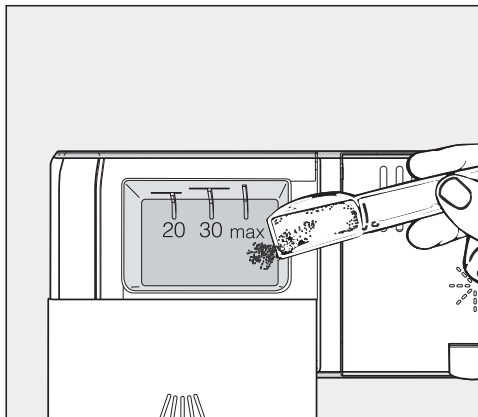
Tilsetting av oppvaskmiddel



- Løft den gule knappen på lokket til oppvaskmiddelbeholderen .

Lokket spretter opp.

Lokket er også åpent etter at et program er slutt.





- Fyll oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen.
- Skyv lokket på oppvaskmiddelbeholderen til det tydelig fester seg.


Dosering av flytende oppvaskmiddel

Etter ønske kan oppvaskmaskinen utstyres med en ekstern doseringspumpe for flytende oppvaskmiddel (DOS-modul).

Ved spesielle typer smuss og når det skal doseres flytende, ta kontakt med Miele's serviceavdeling for å tilpasse oppvaskmiddelet optimalt til forholdene.

Innkobling av oppvaskmaskinen

- Kontroller om spylearmene kan rotere fritt.
- Lukk døren.
- Skru opp vannkranen, hvis den er stengt.
- Berør sensortasten .
Hvis oppvaskmaskinen har vært avslått i mer enn 1 minutt, må du berøre sensortasten  litt lenger («tørk av»-funksjon).

I displayet vises det valgte programmet  *ECO* en kort stund, og den aktuelle sensortasten lyser.

Siden vises eventuelt prognosen for det valgte programmets strøm- og vannforbruk i noen sekunder.

Deretter skifter displayet til visning av forventet programtid for valgt program.

Sensortasten *Start* blinker.

Programvalg

Velg alltid program ut i fra servisetype og hvor skittent serviset er.

I kapittelet «**Programoversikt**» er programmene og bruksområdene beskrevet.

- Berør sensortasten for ønsket program.

Sensortasten for det valgte programmet lyser.






Nå kan du velge programopsjoner.

Hvis det er valgt programopsjoner, lyser de aktuelle sensortastene.

Visning av programtiden

Før programstart vises forventet varighet for valgt program i displayet. Under programforløpet vises resttiden frem til programslutt.

Det enkelte programavsnittet kjenne-
tegnes ved et symbol:

-  Forskylling/Bløtlegging
-  Rengjøring
-  Mellomskylling
-  Klarskylling
-  Tøking
-  Slutt

Tidsangivelsen kan endre seg for ett og samme program. Den er f.eks. avhengig av blant annet temperaturen på inntaksvannet, regenereringssyklusen til kalkfilteret, oppvaskmiddeltypen, servisemengden og hvor skittent serviset er.

Når du velger et program for første gang, vises en tidsverdi som tilsvarer en gjennomsnittlig programtid for kaldtvannstilkobling.

Styringen korrigerer programtiden ved hvert programforløp iht. temperaturen på inntaksvannet og servisemengden.


Starte program

- Berør sensortasten *Start*.
Før det må du bekrefte meldingene som vises i displayet med *OK*.

Programmet starter.

Sensortasten *Start* lyser.

Under programforløpet kan du se navnet på programmet ved å trykke på *OK*.

 Fare for skålding på grunn av svært varmt vann.

Under drift kan vannet i oppvaskmaskinen være svært varmt.

Døren må derfor åpnes svært forsiktig når maskinen er i gang.

Programslutt

Ved programslutt høres ev. signaltoner.


Programmet er slutt når meldingen

 Ferdig vises i displayet.

Når funksjonen «AutoOpen» er aktivert, åpnes døren automatisk på gløtt i noen programmer. Dette forbedrer tørkeprosessen.


Hvis programmeringsfunksjonen Forbruk er koblet inn, kan du nå lese av programmets faktiske vannforbruk.

Tørkeviften fortsetter ev. å gå i noen minutter etter programslutt.

 Skader forårsaket av vanndamp. Vanndamp kan skade kantene på ømfintlige benkeplater hvis du åpner døren etter programslutt og viften er sluttet å gå.



Hvis du har koblet ut den automatiske døråpningen og allikevel vil åpne døren etter programslutt, skal du åpne døren helt.


Slå av oppvaskmaskinen

- Du kan når som helst slå av oppvaskmaskinen med sensortasten .










Du kan også avbryte en innstilt timer som teller ned.

Hvis du slår av oppvaskmaskinen under programforløpet, blir programmet avbrutt.

- Bekreft spørsmålet Slå av maskinen med OK.
- Hvis du har berørt sensortasten , men ikke vil avbryte programmet, velg opsjonen Ikke slå av maskinen i displayet med tasten , og bekreft med OK.

 Skader pga. vannlekkasje. Vann som renner ut, kan forårsake skader. Skru for sikkerhets skyld igjen vannkranen, dersom oppvaskmaskinen skal stå uten tilsyn i lengre tid, f.eks. i ferien.

no - Programoversikt

Program	Bruk	Oppvaskmiddel
		Oppvaskmiddelbeholder  ¹⁾
 Kort	For ferske, lite størknede matrester.	20–25 g eller 1 tablett
 Universal	For normale, lett størknede matrester.	20–25 g eller 1 tablett
 Gryter&Panner	For fastbrente, størknede, stivelses- eller proteinholdige ¹⁾ matrester som sitter godt fast	20–25 g eller 1 tablett
 Kunststoff	Spesielt kunststoffprogram.	20–25 g eller 1 tablett
 Glass	Spesielt glassprogram.	20–25 g eller 1 tablett
 Hygiene	Spesielt hygieneprogram for servise med høye hygienekrav	20–25 g eller 1 tablett
 Kald forskylling	For skylling av sterkt tilsmusset servise, f.eks. for forhåndsfjerning av smuss eller for å unngå kraftig inntørking når det ikke lønner seg å kjøre et helt program ennå.	
 ECO [*])	Energispareprogram med lang programtid for normalt, lett størknede matrester.	20–25 g eller 1 tablett

^{*}) Med hensyn til det kombinerte energi- og vannforbruket, er dette standardprogrammet det mest energieffektive for normalt skittent servise.
(Fast program som ikke kan endres)

¹⁾ Se kapittel «Oppvaskmiddel»

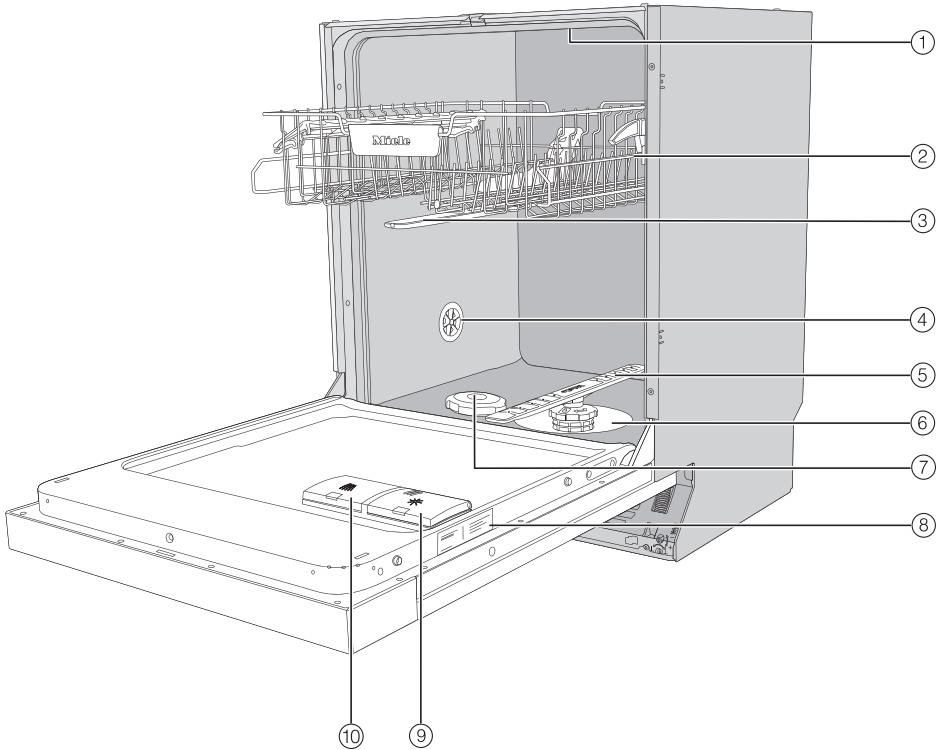
no - Tekniske data

Modell	normal
Oppvaskmaskiner	PFD 100 SmartBiz
Høyde frittstående maskin	845 mm (justerbar + 35 mm)
Bredde	598 mm
Dybde frittstående maskin	600 mm
Vekt	Maks. 60 kg
Spenning	
Tilkoblingsverdi	Se typeskiltet
Sikring	
Effektforbruk i avslått tilstand	0,4 W
Effektforbruk i standbymodus	5,0 W
Nettverk standby	0,9 W
Frekvensbånd	2,4000–2,4835 GHz
Maksimal utgangseffekt	< 100 mW
Vanntilkoblingstrykk	50 – 1.000 kPa
Kaldt- eller varmtvannstilkobling	Inntil maks. 60 °C
Hardhet kranvann	Maks. 36 °dH
Pumpehøyde	Maks. 1,0 m
Pumpelengde	Maks. 4,0 m
Omgivelsestemperatur	5 °C til 40 °C
Relativ luftfuktighet maks.	80 % for temperaturer inntil 31 °C
lineær avtagende til	50 % for temperaturer inntil 40 °C
Nettkabel	ca. 1,7 m
Kapasitet	13 kuverter
Støyutslippsverdier	
Lydeffektnivå LwA	46 dB (A)
Lydtrykknivå LpA	34,1 dB (A)
Godkjenninger	VDE, EMC radiostøybeskyttelse
CE-merket	2006/42/EF Maskindirektivet
Produsentens adresse	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Tyskland

sv - Innehåll

Beskrivning av diskmaskinen	73
Översikt	73
Manöverpanel.....	74
Användningsområde	75
Säkerhetsanvisningar och varningar	77
Första gången produkten används	84
Grundinställningar	84
Ställa in språk	84
Ställa in Miele@home	84
Ställa in klockan	84
Ställa in vattenhårdhet.....	84
Öppna luckan	85
Stänga luckan.....	86
Fylla på salt.....	86
Fylla på spolglans.....	87
Drift	88
Användningsområde	88
Dosera diskmedel.....	88
Fylla på diskmedel.....	89
Starta diskmaskinen.....	90
Välja program.....	90
Visning av programtid.....	91
Starta program	91
Programslut	92
Stänga av diskmaskinen	92
Programöversikt	93
Tekniska data	94

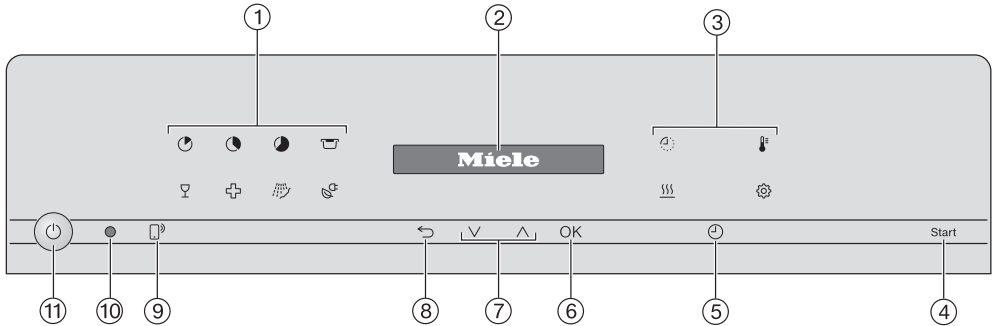
Översikt








- | | |
|---------------------------------|------------------|
| ① Övre spolarm | ⑥ Silkombination |
| ② Överkorg (beroende på modell) | ⑦ Saltbehållare |
| ③ Spolarm mitten | ⑧ Typskylt |
| ④ Avluftningsventil | ⑨ Spolglansfack |
| ⑤ Nedre spolarm | ⑩ Diskmedelsfack |

sv - Beskrivning av diskmaskinen

Manöverpanel







① Programval

-  = Kort
-  = Universal
-  = Intensiv
-  = Plast
-  = Glas
-  = Hygien
-  = Kallt fördisk
-  = ECO

② Display

③ Tillval

-  Återstående programtid
-  = Temperatur
-  = Extra torkning
-  = Inställningar

④ Touchknapp Start

Starta valt program.

⑤ Touchknappen ⌚ Timer

Välja Senare start.

⑥ Touchknappen OK

Välja den meny punkt och värden som visas.
Bekräfta meddelanden.

⑦ Touchknappar V/^

Välja program.
Ändra värden.
Bläddra till andra menysidor.

⑧ Touchknappen ↶ tillbaka

För att byta till föregående menynivå eller ta bort tidigare inställda värden.

⑨ Touchknapp 📶 Fjärrstart

Aktivera/avaktivera tillvalet "Fjärrstart".

⑩ Optiskt gränssnitt

För Miele service.

⑪ Touchknapp ⏻ På/Av

Starta och stänga av diskmaskinen.

► Den här diskmaskinen för professionellt bruk är tack vare sina korta programtider och stora diskcapacitet avsedd att användas exempelvis på kanslier och kontor samt i lunchrum, klubbhus, hantverkslokaler, aktiva kök och liknande driftmiljöer.

Diskmaskinen kan även användas i privata hushåll och av kunder på hotell, motell, bed and breakfasts, och andra typiska hushållsmiljöer.

► Begreppet diskmaskin kommer generellt att användas i denna bruksanvisning för diskmaskin för professionellt bruk. Glas, bestick och kärl kommer att betecknas som diskgoods i den här bruksanvisningen, om de inte definieras närmare.

► Denna diskmaskin är inte lämplig för permanent drift.

► Denna diskmaskin är inte lämplig för rengöring av medicinprodukter.

► Denna diskmaskin bör endast användas för sådan diskning som beskrivs i denna bruksanvisning, alltså för att rengöra disk. Alla andra användningar, ombyggnader och förändringar är otillåtna.

► Diskmaskinen är endast avsedd för stationärt bruk inomhus.

► Diskmaskinen är avsedd att användas upp till en höjd som är 4 000 m över havet.

► Specialinsatserna i korgarna ska bara användas enligt avsett ändamål.

► Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller på grund av oerfarenhet eller okunskap inte kan använda diskmaskinen på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt eller anvisning av en ansvarig person.

sv - Användningsområde

► Denna diskmaskin är (beroende på modell) utrustad med en speciellampa på grund av speciella krav (som till exempel temperatur, fukt, kemisk beständighet, reptålighet och vibration). Denna lampa får bara användas för det avsedda ändamålet. Den är inte anpassad för vanlig rumsbelysning. Lampan får bara bytas av Miele service eller en behörig elektriker.

Denna diskmaskin har flera ljuskällor i energieffektivitetsklass D. Styrdelen till belysningen är integrerad i maskinstyrningen och kan inte tas ut enskilt. Därför kan inte strömförbrukningen mätas separat.

Kompleta dokument

► Denna kortbruksanvisning innehåller en kortfattad information och ersätter inte bruksanvisningen. Hela bruksanvisningen samt ytterligare dokument till din maskin hittar du på Miele's hemsida: www.miele.se under aktuell produktsida.



För att hämta dokumenten behöver du maskinens modellbeteckning eller tillverkningsnummer. Dessa uppgifter finns på typskylten.

Fackmässig installation

▶ Diskmaskinen får inte installeras på platser där det föreligger risk för explosion eller frost.



▶ Var försiktig både före och under monteringen av diskmaskinen. Man kan göra illa och skära sig på en del metalldelar. Ha skyddshandskar på dig.

▶ För att undvika risken för kondensvattensskador bör endast skåp/inredning för professionellt bruk stå i närheten av diskmaskinen. Du kan skydda omtåliga möbler genom att montera det ångskyddsset som finns som extra tillbehör.

Ångskyddsfolien måste klistras i diskmaskinens öppningsområde under bänkskivan.

▶ För garanterad stabil installation måste integrerbara diskmaskiner placeras under en genomgående bänkskiva som är monterad i intillstående skåp.

▶ Luckfjädringen på båda sidor måste vara jämnt inställd. Den är rätt inställd när luckan stannar i sitt läge när du släpper den i halvöppen position (cirka 45° öppningsvinkel). Luckan får inte falla ner utan att den bromsas upp.

Diskmaskinen får endast användas med korrekt inställd luckfjädring. Kontakta Miele service om luckan inte kan ställas in korrekt.

Frontplattans maximala vikt, som kan utjämnas med de från fabrik inbyggda luckfjädrarna, är 10–12 kg (beroende på modell).

Teknisk säkerhet

▶ Diskmaskinen får endast tas i drift och repareras av Miele service eller av en av Miele auktoriserad fackman. Ej fackmässig installation, underhållsarbete eller reparation kan innebära allvarlig fara för användaren.

▶ Kontrollera att diskmaskinen inte är skadad innan du använder den. Ta under inga omständigheter en skadad diskmaskin i drift. En skadad diskmaskin kan utgöra en fara för din säkerhet!

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Ta omedelbart en skadad eller otät diskmaskin ur drift och informera Miele service eller en av Miele auktoriserad fackman informeras.
- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot Miele's originalreservdelar. Endast om originalreservdelar används, garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls.
- ▶ Elsäkerheten för diskmaskinen kan endast garanteras om den är ansluten till en jordad säkerhetsbrytare. Låt i tveksamma fall en elektriker kontrollera installationen.
- ▶ Följ installationsanvisningarna i bruksanvisningen och installationsplanen.
- ▶ Försäkra dig om att anslutningsuppgifterna (säkring, spänning och frekvens) på typskylten överensstämmer med elnätets.
- ▶ Diskmaskinen får endast användas när luckmekaniken fungerar felfritt eftersom det annars finns risk för olyckor och/eller skador när den automatiska lucköppningen är aktiverad (beroende på modell). Frontplattans maximala vikt, som kan utjämnas med de från fabrik inbyggda luckfjädrarna, är 10–12 kg (beroende på modell). En fungerande luckmekanik kännetecknas av:
 - Luckfjädringen på båda sidor måste vara jämnt inställd. Den är rätt inställd när luckan stannar i sitt läge när du släpper den i halvöppen position (cirka 45° öppningsvinkel). Luckan får inte falla ner utan att den bromsas upp.
 - Skenorna till luckstängningen åker in automatiskt efter torkningen när luckan har öppnats.
- ▶ Det får inte finnas någon stickpropp till andra elektriska maskiner bakom diskmaskinen. Inbyggnadsdjupet kan vara otillräckligt och genom tryck på stickproppen uppstår risk för överhettning. Se avsnittet "Elanslutning".

- ▶ Diskmaskinens elanslutning får inte ske via grenuttag eller en olämplig förlängningskabel eftersom den nödvändiga säkerheten då inte kan garanteras (bl a risk för överhettning).
 - ▶ Öppna aldrig maskinens hölje. Kontakt med strömförande anslutningar och ändringar av modulens elektriska och mekaniska konstruktion kan leda till funktionsstörningar.
 - ▶ Om anslutningskabeln är skadad får proffsdiskmaskinen inte tas i drift. En skadad anslutningskabel måste bytas ut mot en lämplig anslutningskabel. Av säkerhetsskäl får kabeln bara bytas av en auktoriserad fackman eller av Miele service.
 - ▶ Bryt strömmen till diskmaskinen vid reparation och underhåll.
 - ▶ Vattenanslutningens plasthölje innehåller en elektrisk ventil. Doppa inte höljet i vätska.
 - ▶ I tilloppslangen finns strömförande ledningar. Slangen får därför inte kortas av.
 - ▶ Det inbyggda Waterproof-systemet är ett tillförlitligt skydd mot vattenläckage under följande förutsättningar:
 - att diskmaskinen installeras enligt instruktionerna,
 - att diskmaskinen repareras och defekta delar byts ut vid synlig skada,
 - att vattenkranarna stängs av vid längre tids bortavaro (till exempel vid semester).
- Waterproof-systemet fungerar även när diskmaskinen är avstängd. Den får dock inte skiljas från elnätet.
- ▶ Garantianspråk går förlorade om diskmaskinen repareras av andra än av Miele auktoriserad service.

Användning

- ▶ Denna diskmaskin är endast avsedd för vattendrift och diskmedel som lämpar sig för professionell diskning. Organiska lösningsmedel eller lättantändliga vätskor får inte tillsättas. Det föreligger bland annat risk för explosioner och för skador på maskinen genom åverkan på gummi- eller plastdelar och vätskeläckor i samband med det.
- ▶ Du kan skada dig eller snubbla över diskmaskinsluckan när den står öppen. Låt därför inte luckan stå öppen i onödan.
- ▶ Ställ eller sätt dig inte på den öppnade luckan. Diskmaskinen kan välta eller skadas.
- ▶ Efter arbeten på vattenledningsnätet måste vattenförsörjningsledningen till diskmaskinen luftas. Annars kan komponenter skadas.
- ▶ Tänk på att diskmaskinen blir väldigt varm när den används. Risk för bränn- eller skållskada när luckan öppnas! Låt diskgoods, bestick, korgar och insatser svalna innan de tas ut. Töm eventuella varmvattenrester i diskutrymmet.
- ▶ Vattnet i diskutrymmet är inget dricksvatten!
- ▶ Förbehandling (till exempel med diskmedel), men också vissa typer av smuts och en del diskmedel, kan förorsaka skumbildning.
- ▶ Skum som hamnar utanför diskutrymmet kan medföra skada på diskmaskinen. Avbryt genast programmet om skum hamnar utanför och skilj diskmaskinen från elnätet!
- ▶ Halkrisk kan uppstå om det hamnar vätskor på golvet och beroende på golvytan och vilka skor man använder. Håll golvet så torrt det går och ta alltid bort vätskor direkt med passande medel. Se till att ta lämpliga skyddsåtgärder vid borttagning av miljöfarliga ämnen och varma vätskor.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Var noga med att följa tillverkarens anvisningar vid användning av diskmedel och specialprodukter. För att undvika materialskador och häftiga kemiska reaktioner (till exempel knallgasreaktion) ska respektive diskmedel endast användas för det ändamål som anges av tillverkaren.
- ▶ Miele ansvarar ej för eventuell påverkan av kemiska rengöringsmedel på diskgoods. Beakta diskmedeltillverkarens anvisningar för lagringsvillkor, användning och dosering.
- ▶ Andas aldrig in pulverdiskmedel! Svälj aldrig diskmedel! Diskmedel kan orsaka frätskador i näsa, mun och svalg. Uppsök genast läkare om någon har andats in eller svält diskmedel.
- ▶ Personer över 16 år får fylla på diskkemikalier och byta behållare efter att ha fått noggranna instruktioner.
- ▶ Diskmedel i pulverform eller flytande form som innehåller aktivt klor får inte användas. De kan skada diskmaskinens plastmaterial och tätningar.
- ▶ För att förhindra materialskador och korrosion får inga syror, kloridhaltiga lösningsmedel eller korroderat järn sättas in i diskutrymmet eller komma på ytterbeklädnaden.
- ▶ Diska inget som har rester av aska, sand, vax, smörjfett eller färg i diskmaskinen. Dessa ämnen förstör diskmaskinen.
- ▶ Diskmaskinen och dess omedelbara omgivning får inte spolras av (till exempel med vattenslang eller högtryckstvätt) för rengöring.
- ▶ Tänk på skaderisken vid lastning och tömning av stående vassa och spetsiga bestickdelar.
- ▶ Avlägsna alla grova mat- och vätskerester från porslinet innan det placeras i diskutrymmet.

Barn i närheten

- ▶ Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av diskmaskinen. Låt aldrig barn leka med diskmaskinen. Det finns bland annat risk för att barn kan bli instängda i diskmaskinen.
- ▶ Barn under åtta år bör hållas borta från diskmaskinen om de inte hålls under ständig uppsikt.
- ▶ Barn från åtta år och uppåt får endast använda diskmaskinen utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt. Barn måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.
- ▶ Om automatisk lucköppning är aktiverad får inte småbarn befinna sig i närheten av diskmaskinens lucka. Om diskmaskinen inte fungerar som den ska finns då risk för skada, det är dock osannolikt.
- ▶ Låt inte barn komma i kontakt med diskmedel! Diskmedel kan orsaka frätskador i mun och svalg eller leda till kvävning. Håll därför barn borta från öppen diskmaskin. Det kan fortfarande finnas kvar rester av diskmedel i diskmaskinen. Ta genast barnet till en läkare om det har fått diskmedel i munnen.

Tillbehör

- ▶ Använd endast Mieleles originaltillbehör. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.
- ▶ Miele garanterar tillgängligheten av reservdelar till din diskmaskin i upp till 15 år (minst 10 år) efter att modellserien har utgått ur sortimentet.

Transport


- ▶ Transportera bara diskmaskinen upprätt så att inget vatten kommer in i den elektriska styrningen och orsakar fel.
- ▶ Innan transport ska du plocka ur det som finns i diskmaskinen och fästa alla lösa delar som korgar, slangar och kablar.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

sv - Första gången produkten används

Grundinställningar

Starta diskmaskinen

- Koppla in diskmaskinen med touchknappen .

När du startar diskmaskinen visas välkomstbilden och en välkomstmelodi hörs.

Ställa in språk

Displayen växlar automatiskt till inställning av språk.

- Välj önskat språk och vid behov även land med touchknapparna ∇ / \wedge och bekräfta med *OK*.

Det inställda språket är markerat med en bock \checkmark .

Ställa in Miele@home

I displayen visas meddelandet Miele@home.

- Om du vill installera Miele@home direkt så bekräftar du med *OK*.

Tips! Om du vill göra installationen senare så väljer du alternativet Hoppa över och bekräftar med *OK*.

Det finns två sätt att ansluta diskmaskinen till ditt nätverk:

- Välj önskad anslutningsmetod och bekräfta med *OK*.

1. Anslutning via app

2. Anslutning via WPS
(WPS=Wi-Fi Protected Setup)

Displayen och aktuell Miele-app leder dig genom nästa steg.

Ställa in klockan

Klockan uppdateras automatiskt när du ansluter till ett wifi-nätverk.

Displayen växlar till inställning av tid.

Inställd tid behövs för att använda funktionen "Timer".

- Ställ in timmar med touchknapparna ∇ / \wedge och bekräfta med *OK*.
- Därefter ställer du in minuterna och bekräftar med *OK*.

Om du håller touchknapparna ∇ eller \wedge intryckta räknas siffrorna automatiskt upp eller ner.

Ställa in vattenhårdhet

Displayen växlar till inställning av vattenhårdhet.

- Programmera hårdhetsgraden exakt efter vattnet på uppställningsplatsen.
- Den lokala vattenleverantören eller din kommun lämnar vid behov information om vattnets hårdhetsgrad.
- Vid varierande hårdhetsgrad (till exempel 10–15 °dH) ska inställningen alltid programmeras efter den högsta hårdhetsgraden (i det här exemplet 15 °dH).

Eventuellt framtida servicearbete underlättas om du känner till vattnets hårdhetsgrad.

Anteckna därför vattnets hårdhetsgrad här:

_____ °dH

Förinställd hårdhetsgrad vid leverans är 14 °dH.

sv - Första gången produkten används

- Ställ in hårdhetsgraden på uppställningsplatsen och bekräfta med OK.

Sedan visas meddelanden.

När du har bekräftat detta meddelande med OK visas de båda indikeringarna för påfyllning ☞ Fyll på salt och ✱ Fyll på spolglans.

- Fyll vid behov på salt och spolglans (se avsnitten “Första gången diskmaskinen används – Avhärningssalt – Spolglans”).
- Bekräfta meddelandena med OK.

På displayen visas kort det valda programmet och motsvarande touchknapp lyser.

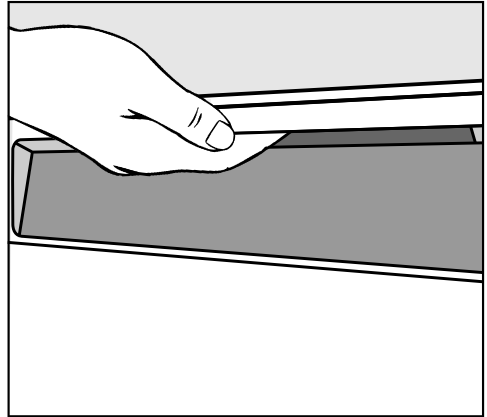
Sedan visas eventuellt prognosen för det valda programmets vattenförbrukning under ett par sekunder.

Sedan växlar displayen till visning av den beräknade programtiden för valt program.

Öppna luckan

Luckan öppnas automatiskt lite grann i vissa program för att förbättra torkningen.

Om du vill kan du stänga av denna funktion.




- Ta tag i handtaget och dra i det för att öppna luckan.
- Dra ut luckan helt ur spärren.

När funktionen “AutoOpen” är aktiverad vid ett programs slut så åker skenorna till luckstängningen in.

Håll inte fast skenorna till luckstängningen när de åker in då det kan uppstå tekniska fel.


Om luckan öppnas när diskmaskinen är igång avbryts alla diskfunktioner automatiskt.

sv - Första gången produkten används

 Risk för skällning av hett diskvatten.

Under drift kan vattnet i diskmaskinen bli mycket varmt.

Öppna därför luckan mycket försiktigt om det behöver göras under drift.


 Risk för skador när luckan öppnas automatiskt.

Luckan kan öppnas automatiskt vid programslut.

Håll området kring luckan fritt så att luckan kan öppnas utan problem.

Stänga luckan


- Skjut in diskkorgarna.
- Tryck på luckan tills den snäpper fast i lucklåset.

 Risk för klämskada när luckan stängs.

När luckan stängs finns risk att du klämmer fingrarna.


Sätt inte händerna i luckans stängningsområde.

Fylla på salt

 Skador på grund av olämpliga salttyper.

Vissa saltsorter kan innehålla beståndsdelar som inte är vattenlösliga och kan därmed orsaka funktionsstörningar på avhärdaaren.

Använd om möjligt endast grovkornigt salt eller rent koksalt.

 Om det finns diskmedel i avhärdaaren så förstörs den.

Diskmedel förstör avhärdaaren.

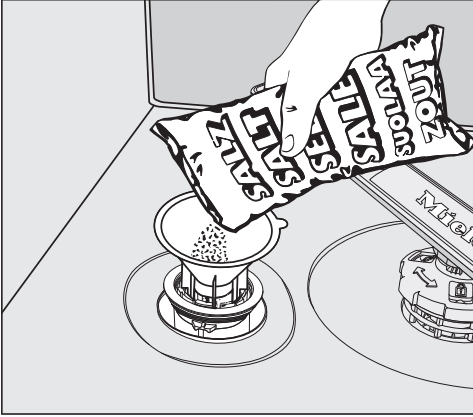
Fyll inte på diskmedel (inte heller flytande diskmedel) i saltbehållaren.

Innan du fyller på salt första gången måste du fylla på saltbehållaren med cirka 2 liter vatten så att saltet kan lösas upp.

När diskmaskinen har tagits i bruk finns det alltid tillräckligt med vatten i saltbehållaren.

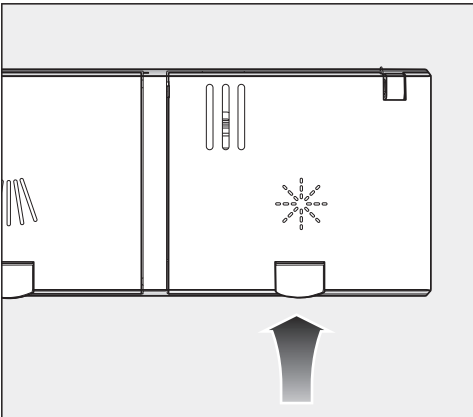
- Ta ut underkorgen ur diskmaskinen och öppna saltbehållarens lock.
- Fyll först saltbehållaren med cirka 2 liter vatten.

sv - Första gången produkten används



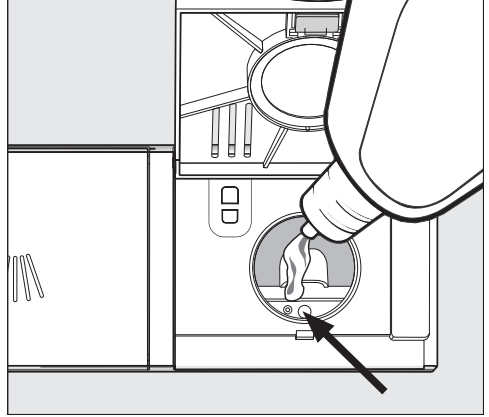
- Placera påfyllningstratten på saltbehållarens öppning och fyll sedan på med salt tills behållaren är fylld. Saltbehållaren rymmer, beroende på typ av salt, upp till 2 kg.
- Rensa öppningen från saltrester. Skruva sedan fast locket ordentligt på behållaren.

Fylla på spolglans



- Lyft den gula knappen på spolglansfacket's lucka *.

Luckan öppnas.



- Fyll bara på spolglans tills nivåindikeringen (pil) färgas mörkt när luckan är öppen i vågrät position.

Spolglansfacket rymmer cirka 110 ml.

- Stäng luckan ordentligt. Om luckan inte sitter fast kan det komma in vatten i spolglansfacket under diskning.
- Torka noga bort eventuell överflödig spolglans eftersom detta annars kan ge upphov till kraftig skumbildning i nästa program.

För att få ett optimalt diskresultat kan du programmera spolglansdoseringen.

Användningsområde

Diskmedlet ska väljas utifrån omgivningen. Om maskinen används i en **professionell omgivning** så rekommenderas att diskmedel för professionellt bruk används.

Du kan enkelt beställa diskmedel i pulver- och flytande form samt andra processkemikalier till din diskmaskin för professionellt bruk på Mielel webbsida: www.miele.se under aktuell produktsida



För användning i en **privat omgivning** rekommenderas diskmedel för hushållsdiskmaskiner, till exempel diskmaskinsmedel från Mielel produktsortiment. Du kan enkelt beställa diskmedel i pulverform och andra förbrukningsartiklar till din diskmaskin för användning i privata miljöer via appen Miele@mobile eller på Mielel hemsida: www.miele.se under aktuell produktsida



Pulverdskmedel och diskmedelstabletter

Använd endast diskmedel i pulverform eller tablettform när du doserar i behållaren i luckan.

Använd bara diskmedelstabletter som löser upp sig fort.

Du hittar passande diskmedelstabletter i Mielel diskmedelssortiment. Vid användning av diskmedel med multifunktion (tabletter som förutom diskeffekt även innehåller spolglans- och avhärdningsfunktioner) rekommenderas att du på grund av korta programtider och beroende på vattenkvalitet, även använder spolglans och regenererings salt (i reducerad koncentration).

- Tillsätt pulverdskmedlet eller tablettorna i diskmedelsbehållarens fack.

Dosera diskmedel

I diskmedelsfacket ryms max 50 ml diskmedel.

I diskmedelsfacket finns markeringar som doseringshjälp och som visar: 20, 30, max. När luckan är öppen i vågrätt läge visar den ungefärlig nivå i ml och den maximala fyllnadshöjden.

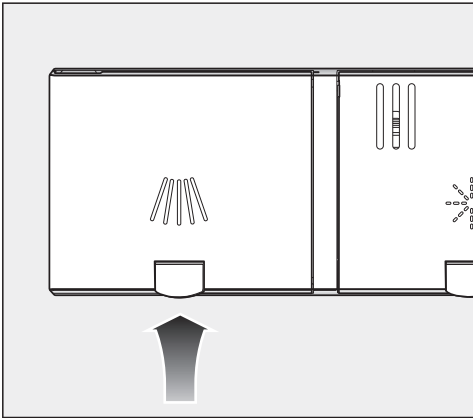
De anger också den ungefärliga fyllnadsmängden i gram, beroende på tillverkare och storleken på de små diskmedelskornen.


- Följ anvisningarna på diskmedelsförpackningen vid dosering av diskmedel.

- Om inget annat anges doserar du en maskindisktablett eller beroende på hur smutsig disken är 20 till 30 ml diskmedel i diskmedelfacket.

Använder du mindre diskmedel än rekommenderad mängd kan det hända att disken inte blir riktigt ren.

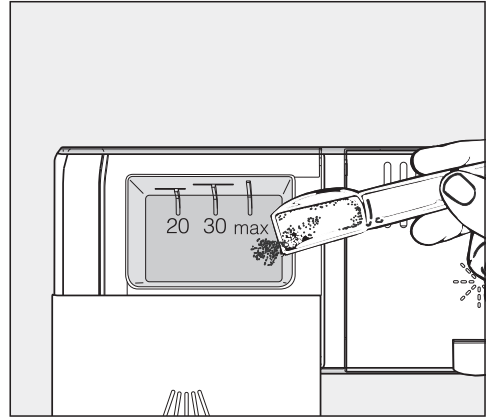
Fylla på diskmedel



- Lyft den gula knappen på diskmedelsfackets lucka .

Luckan öppnas.

Luckan är också öppen efter ett avslutat diskprogram.





- Fyll på diskmedel i diskmedelsfacket.
- Skjut luckan på diskmedelsfacket tills den är stängd.


Flytande diskmedel

På begäran kan diskmaskinen förses med en extern doseringspump för flytande diskmedel (DOS-modul).

Vid vissa typer av smuts och om flytande diskmedel används kontaktar du Miele service för att anpassa diskmedlet optimalt till förhållandena.

Starta diskmaskinen

- Kontrollera att spolarmarna kan rotera fritt.
- Stäng luckan.
- Öppna vattenkranen om den är stängd.
- Tryck på touchknappen .
Om diskmaskinen tidigare var avstängd längre än 1 minut, så måste du trycka lite längre på touchknappen  (torkskydd).

På displayen visas kort  *ECO* och motsvarande touchknapp lyser. Sedan visas eventuellt prognosen för det valda programmets energi- och vattenförbrukning under ett par sekunder. Därefter växlar displayen till visning av den beräknade programtiden för valt program.

Touchknappen *Start* blinkar.

Välja program

Välj alltid det program som bäst passar till det som ska diskas, alltså till typ av disk och hur smutsig den är.

I avsnittet **“Programöversikt”** beskrivs programmen och deras användningsområden.

- Tryck på touchknappen för önskat program.

Det valda programmets touchknapp lyser.


Nu kan du välja tillvalsfunktioner.

Om programalternativ har valts så lyser motsvarande touchknappar.

Visning av programtid

Före programstarten visas den beräknade tiden för det valda programmet på displayen. Under programförloppet visas återstående tid för programmet fram till programslutet.

Vilket programavsnitt som pågår visas med en av följande symboler:

-  Fördisk/Försköljning
-  Huvuddisk
-  Mellansköljning
-  Klarsköljning
-  Torkning
-  Slut

Tiden för ett och samma program kan variera. Det beror bland annat på temperaturen på det inkommande vattnet, avhårdarens regenereringscykel, vilket diskmedel som används, mängden disk och hur smutsig disken är.

När du väljer ett program för första gången visas en genomsnittlig programtid för diskning med kallvattenanslutning.

För varje programförlopp korrigerar styrelektroniken programtiden motsvarande temperaturen för inkommande vatten och disk mängd.


Starta program

- Tryck på knappen *Start*.
Bekräfta de meddelanden som visas i displayen med *OK*.

Programmet startar.


Touchknappen *Start* lyser.

Genom att trycka på *OK* kan du se namnet på pågående program.

 Risk för skållning av hett diskvatten.
Under drift kan vattnet i diskmaskinen bli mycket varmt.
Öppna därför luckan mycket försiktigt om det behöver göras under drift.

Programslut


Vid programslut hörs ljudsignaler.

Programmet är avslutat när meddelandet  Klar visas i displayen.

När funktionen "AutoOpen" är aktiverad så öppnas luckan automatiskt i vissa program. Detta ger en förbättrad torkning.


När programmeringsfunktionen Förbrukning är inkopplad kan du se den faktiska vattenförbrukningen för det pågående programmet.

Fläkten för torkning fortsätter att gå några minuter efter programslut.

 Skador på grund av vattenånga. Vattenången kan förorsaka skador på ömtåliga bänkskivor om du öppnar luckan efter programslut och fläkten inte längre går.

Om du har stängt av den automatiska lucköppningen och ändå vill öppna luckan efter programslut, så öppna luckan helt.



Stänga av diskmaskinen


■ Du kan när som helst stänga av diskmaskinen med touchknappen .

Även en pågående timertid kan du avbryta på detta sätt.

Om du stänger av diskmaskinen under ett pågående program, avbryts programmet.

■ Bekräfta meddelandet Stänga av med OK.










■ Om du har tryckt på touchknappen  men programmet ändå inte avbryts, så använder du knappen  och väljer alternativet Ej avstängning i displayen, bekräfta sedan med OK.

 Skador på grund av vatten som rinner ut.

Vatten som rinner ut kan orsaka skador.

Stäng för säkerhets skull också av vattenkranen om diskmaskinen ska stå oanvänd en längre tid, till exempel under semestern.

sv - Programöversikt

Program	Användning	Diskmedel
		Diskmedelsfack  ¹⁾
 Kort	För nya, lätt fastsittande matrester.	20–25 g eller 1 tab
 Universal	För normala, lätt fasttorkade matrester.	20–25 g eller 1 tab
 Intensiv	För fastbrända, starkt fastsittande, starkt intorkade, stärkelse- eller äggvitehaltiga ¹⁾ matrester	20–25 g eller 1 tab
 Plast	Särskilt plastprogram.	20–25 g eller 1 tab
 Glas	Speciellt glasprogram.	20–25 g eller 1 tab
 Hygien	Särskilt hygienprogram för disk med höga hygienkrav	20–25 g eller 1 tab
 Kall försköljning	För diskning av mycket smutsig disk, till exempel för försköljning av smuts eller för att undvika att något torkar fast ännu mer, om ett komplett program ännu inte lönar sig.	
 ECO *)	Energisparprogram med lång gångtid för normal, lätt fasttorkad smuts.	20–25 g eller 1 tab

*) Detta program är med hänsyn till energi- och vattenförbrukning det effektivaste för att diska normalt smutsad disk.
(fast programförlopp som inte kan ändras)

¹⁾ se avsnittet "Diskmedel"

sv - Tekniska data

Modell diskmaskin	normal PFD 100 SmartBiz
Höjd fristående diskmaskin	845 mm (justerbar + 35 mm)
Bredd	598 mm
Djup fristående diskmaskin	600 mm
Vikt	max 60 kg
Spänning Anslutningsvärde Säkring	se typskylt
Anslutningseffekt i frånkopplat läge	0,4 W
Anslutningseffekt i inkopplat läge	5,0 W
Network Standby	0,9 W
Frekvensband	2,4000–2,4835 GHz
Maximal sändningseffekt	< 100 mW
Vattenanslutningstryck	50 – 1.000 kPa
Kall- eller varmvattenanslutning	Upp till max 60 °C
Hårdhet kranvatten	max 36 °dH
Pumphöjd	max 1,0 m
Pumplängd	max 4,0 m
Omgivningstemperatur	5 °C till 40 °C
Relativ luftfuktighet Maximalt Linjärt avtagande till	80 % för temperaturer upp till 31 °C 50 % för temperaturer upp till 40 °C
Elkabel	cirka 1,7 m
Kapacitet	13 standardkuvert
Bullervärden Ljudeffektnivå LwA Ljudtrycksnivå LpA	46 dB (A) 34,1 dB (A)
Godkännandemärken	VDE, EMC gnistskydd
CE-märkning	2006/42/EG (maskindirektiv)
Tillverkare	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

Sverige:

Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397
171 27 Solna
Serviceanmälan:
08-562 29 800
www.miele.se/professional

Suomi:

Miele Oy
Porttikaari 6, 01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 97500
Sähköposti: asiakaspalvelu@miele.fi
Internet: www.miele.fi/professional

Norge:

Miele AS
Nesbruveien 71, 1394 NESBRU
Postboks 194, 1378 NESBRU
Telefon 67 17 31 00, Telefax 67 17 31 10
Internett: www.miele.no/professional
E-post: professional@miele.no

Danmark:

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk

Afdeling:

Kundecenter

Telefon:

43 27 15 10

E-mail:

profservice@miele.dk

Manufacturer: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany